by Schneider Electric

I N S T A L A C I Ó N

Sistema de cámaras integrado Camclosure® 2 de las Series IS50/IS51

Modelos Super Dynamic 5 (SD5)™, día/noche y color; montaje al ras y en superficie

C3473M-C-ES (10/10)

Contenido

Instrucciones de seguridad importantes 5
Modelos homologados UL 6
Advertencias 6

Anuncios reglamentarios 8

Precauciones 9
Instalaciones con montaje al ras únicamente: Precauciones adicionales 12

Limitación de responsabilidad 13

Denegación de garantía 13

Descripción 14
Modelos 14
Lista de componentes 15
Características de todos los modelos 16
Características de los modelos con Super Dynamic 5 (SD5)™ 16

Descripción general de productos 18
Modelo con Super Dynamic 5 (SD5)™ 18
Modelos color y día/noche 20

Instalación 22
Usar una caja de empalme de 2 conectores 23
Montaje en superficie 25
Montaje al ras 30
Ajuste de la Cámara: Modelos con Super Dynamic 5 (Sd5)™ 37
Ajuste de la cámara Modelos color y día/noche 42
Extracción del calefactor 45
Montaje de la carcasa y el domo interior 45

Cableado 47
Tratamiento impermeable para las secciones de empalmes de cables 47
Conexión de conductos 48
Conectar el cableado 49
Conexión de salida de video 49
Conexión de energía 50

Resolución de problemas 51

Especificaciones 52
Modelos con Super Dynamic 5 (SD5)™ 52
Modelos color y día/noche 55

Lista de ilustraciones

1	Dispositivo deshumidificador	10
2	Tornillos en la parte posterior de la cámara	11
3	Super Dynamic 5 (SD5)	17
4	Descripción general del producto con Super Dynamic 5 (SD5)™	18
5	Descripción general de productos: modelos color y día/noche	20
6	Montaje del accesorio de la cámara en una caja de empalme de conexión doble	23
7	Montar la cámara en una caja de empalme de 2 conectores	24
8	Instalación de la base de montaje	25
9	Orificios de montaje	26
10	Montaje del accesorio de la cámara en la base de montaje	26
11	Encaminamiento de los cables	27
12	Acoplamiento de la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje en superficie)	27
13	Fijar la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje en superficie)	28
14	Conexión de los empalmes de los cables	28
15	Encaminamiento de los cables	29
16	Instalación de la tapa de la base	29
17	Ajuste de los tornillos de fijación de la tapa de la base	30
18	Instalación de modelos de montaje al ras	30
19	Instalación de los pernos con tarugo	31
20	Montaje del ángulo del cable de seguridad	32
21	Uso de tuercas espaciadoras	32
22	Conexión del soporte de montaje al cable de seguridad	33
23	Instalación del soporte de montaje	33
24	Cómo afirmar el soporte de montaje al techo	34
25	Acoplamiento del accesorio de montaje de cámara en el soporte de montaje de cámara	35
26	Acoplamiento de la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje al ras)	35
27	Fijar la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje al ras)	36
28	Acoplamiento de la tapa de montaje en techo	36
29	Desacoplamiento del domo interior	37
30	Ajuste del tornillo de fijación de la cámara	38
31	Extraer el tornillo de protección durante traslados	39
32	Ajustar el ángulo de la cámara	40
33	Ajuste del enfoque	41
34	Pantalla de posición del enfoque	41
35	Ajustar la posición de paneo	42
36	Ajustar el posicionamiento de giro vertical (se muestra el modelo día/noche)	43
37	Ajustar el ángulo de acimut (se muestra modelo color)	43
38	Ajustar el zoom y el enfoque	44
39	Extracción del calefactor	45
40	Reacople de la carcasa	46
41	Usar la cinta butílica para impermeabilizar el cable eléctrico	47
42	Usar la cinta butílica para impermeabilizar el cable de salida de video	47
43	Uso de conductos desde la parte inferior	48
44	Uso de conductos desde la parte superior	48
45	Diagrama de cableado	49

Lista de tablas

A Soportes recomendados. 22
B Longitud máxima de cable extensible 49
C Colores y funciones del cable eléctrico de la cámara 50
D Calibre de cable recomendado para 24 VCA 50
E Tamaño y resistencia de cable recomendados para 12 VCC (20 °C [68 °F]) 50
F Resolución de problemas de las Series IS50/IS51 51

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea las siguientes instrucciones.
2. Conserve las siguientes instrucciones.
3. Aténgase a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Límpielo sólo con un paño seco.
6. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
7. No haga la instalación cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, reguladores de calor, estufas u otros aparatos (inclusive amplificadores) que producen calor.
8. No ignore la polaridad ni la conexión a tierra de los enchufes, ya que su único propósito es la seguridad. Los enchufes polarizados presentan dos contactos salientes, uno más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra tienen dos contactos salientes y una tercera punta, conectada a tierra. El contacto saliente de anchura mayor, en un caso, y la tercera punta de contacto a tierra, en el otro, son para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no se adapta a su tomacorriente, consulte con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
9. Proteja los cables eléctricos a fin de evitar que las personas los pisen, o se atasquen o queden apretados, especialmente en la proximidad de los enchufes, las carcasas de los dispositivos y los puntos de salida de los cables de los aparatos.
10. Utilice únicamente los complementos/accesorios que especifique el fabricante.
11. Utilice solamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación del carrito y el aparato para evitar lesiones en caso de volcado.

12. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se lo utilice durante períodos largos de tiempo.

El producto y/o manual pueden tener las siguientes marcas:

El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro un triángulo equilátero, tiene por objetivo alertar al usuario sobre la presencia de "corriente eléctrica peligrosa" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto, la cual puede tener una magnitud tal que constituye un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

PRECAUCIÓN:

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
NO ABRIR.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objetivo alertar al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en el manual que acompaña al dispositivo.

PRECAUCIÓN: A FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (NI LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SI FUERA NECESARIO ALGÚN TIPO DE REPARACIÓN, CONSULTE AL PERSONAL TÉCNICO CALIFICADO.

MODELOS HOMOLOGADOS UL

IS51-DWSV8S
IS51-DWSV8F
IS50-DWSV8S
IS50-DWSV8F
IS51-DNV10S
IS51-DNV10F
IS50-DNV10S
IS50-DNV10F
IS51-CHV10S
IS51-CHV10F
IS50-CHV10S
IS50-CHV10F

ADVERTENCIAS

- Este aparato debe ser conectado a tierra.
- Este aparato debe conectarse a un tomacorriente del suministro eléctrico que cuente con una descarga a tierra de protección.
- El enchufe de alimentación principal o acoplador de la unidad deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
- Sólo personal técnico capacitado o instaladores de sistemas deberán llevar a cabo las tareas de instalación de este producto.
- Las conexiones deben cumplir con el código de electricidad local.

We declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates is in conformity with the standards or other normative documents following the provisions of Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC.

Wij verklaren als enige aansprakelijke, dat het product waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen of andere normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van Richtlijnen 2006/95/EC en 2004/108/EC.

Vi erklærer os eneansvarlige for, at dette produkt, som denne deklaration omhandler, er i overensstemmelse med standarder eller andre normative dokumenter i følge bestemmelserne i direktivene 2006/95/EC og 2004/108/EC.

Vi deklarerar härmed värt fulla ansvar för att den produkt till vilken denna deklaration hänvisar är i överensstämmelse med standarddokument, eller andra normativa dokument som framstölls i direktiv nr. 2006/95/EC och 2004/108/EC.

Ilmoitamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote, jota tämä ilmoitus koskee, noudattaa seuraavia standardeja tai muita ohjeellisia asiakirjoja, jotka noudattavat direktiivien 2006/95/EC ja 2004/108/EC säädöksiä.

Vi erklærer oss alene ansvarlige for at produktet som denne erklæringen gjelder for, er i overensstemmelse med følgende normer eller andre normgivende dokumenter som følger bestemmelsene i direktivene 2006/95/EC og 2004/108/EC.

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2006/95/EC und 2004/108/EC.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit auquel se réfère la présente déclaration est conforme aux normes spécifiées ou à tout autre document normatif conformément aux dispositions des directives 2006/95/CE et 2004/108/CE.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con las normas u otros documentos normativos siguiendo las estipulaciones de las directivas 2006/95/CE y 2004/108/CE.

Noi dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione risulta conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto ao qual esta declaração se relaciona está em conformidade com as normas ou documentos normativos seguindo as disposições das diretivas 2006/95/EC e 2004/108/EC.

Мы заявляем под свою исключительную ответственность о том, что изделие, к которому относится данное заявление, соответствует стандартам и другим нормативным документам в соответствии с положениями Директив 2006/95/EC и 2004/108/EC.

Anuncios reglamentarios

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no deberá provocar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier clase de interferencia que reciba, incluso interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

INTERFERENCIA DE RADIO Y TELEVISIÓN

Este equipo se sometió a pruebas, tras lo cual se concluyó que cumple con los límites estipulados para los dispositivos digitales de Clase A, en conformidad con la Sección 15 de las normas de la FCC. El objeto de estos límites es proporcionar un grado razonable de protección contra las interferencias perjudiciales cuando los equipos funcionan en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía en frecuencias de radio y, si no se lo instalara y utilizara de acuerdo con el manual de instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones radiales. Es probable que el funcionamiento de este equipo en áreas residenciales provoque interferencias perjudiciales, en cuyo caso los usuarios deberán corregir la interferencia por sus propios medios.

La existencia de cambios y modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante o el ente que registra este equipo puede provocar la anulación de la autorización que recibe el usuario para ponerlo en funcionamiento, conforme a las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones.

A fin de cumplir con los reglamentos de la FCC, para las conexiones de este equipo deberán utilizarse cables blindados. El uso de equipos no aprobados o cables no blindados puede ocasionar interferencias en la recepción de señales de radio y televisión.

Este aparato digital Clase A cumple con la norma canadiense ICES-003.

Precauciones

1. Refiera las tareas de instalación al agente que vendió la unidad. Las tareas de instalación requieren conocimientos técnicos y experiencia; de otro modo, podrían ocasionarse daños al producto y lesiones personales. Asegúrese de consultar al agente.
2. No inserte objetos dentro del producto. Si entran agua o elementos metálicos en el producto, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Corte el suministro de energía eléctrica inmediatamente y comuníquese con el personal de servicio técnico calificado para realizar la reparación.
3. No intente desarmar o modificar el producto. No respetar esta indicación podría ocasionar incendios o descargas eléctricas. Consulte con el agente si fuera necesario efectuar reparaciones o inspecciones.
4. Detenga el funcionamiento de inmediato cuando haya algún problema con el producto. Si sale humo u olor a humo del producto, es imprescindible apagar la unidad; el uso en esas condiciones resultará en incendios, lesiones o daños al producto. Corte el suministro de energía eléctrica inmediatamente y comuníquese con el personal de servicio técnico calificado para realizar la reparación.
5. Seleccione un área de instalación que pueda sostener el peso total. Seleccionar una superficie de instalación inadecuada podría provocar que el producto se caiga o se tumbe, lo que derivaría en lesiones. Las tareas de instalación deben iniciarse después de controlar que la superficie de instalación se haya reforzado.
6. Se deberán realizar inspecciones periódicas. La oxidación de piezas metálicas o tornillos puede provocar que el producto se caiga y cause lesiones. Consulte con el agente a fin de efectuar las inspecciones.
7. Este producto deberá instalarse en una ubicación que no sea afectada por vibraciones. De no respetarse esta indicación, es posible que los tornillos y pernos se aflojen y provoquen la caída de la unidad, lo que podría provocar lesiones.
8. Instale este producto a una altura suficiente como para evitar que las personas se golpeen la cabeza. De no respetarse esta indicación, podría provocarse la caída de la unidad, lo que puede causar daños o accidentes.
9. No golpee ni sacuda este producto. De no respetarse esta indicación, podrían ocasionarse incendios o lesiones.
10. Antes de conectar los cables, asegúrese de apagar el suministro eléctrico. No respetar esta indicación podría ocasionar descargas eléctricas. Un cortocircuito o un cableado erróneo podrían provocar un incendio.
11. No use el producto en una atmósfera con gases inflamables. De no respetarse esta indicación podrían ocasionarse lesiones a raíz de una explosión.
12. Evite instalar el producto en ubicaciones donde esté sometido a daños causados por sal o gas corrosivo; de otro modo, los accesorios de montaje se deteriorarán, lo que provocará que el producto se caiga y ocasione lesiones.
13. Use el soporte de montaje especificado. De no respetarse esta indicación, es posible que el producto se caiga y provoque lesiones.
14. No frote con la mano los bordes de las piezas metálicas. De no respetarse esta indicación, podrían ocasionarse lesiones.
15. Ajuste los tornillos y accesorios de montaje con la torsión especificada. De no respetarse esta indicación, podría provocarse la caída de la unidad, lo que puede causar daños o accidentes.
16. Este producto no tiene interruptor de energía. Corte el suministro de energía eléctrica al limpiar el producto.
17. Las piezas de este producto podrían deteriorarse y acortar la vida útil del mismo cuando se lo utiliza en ubicaciones sometidas a condiciones altas temperaturas y humedad. (Temperatura de funcionamiento recomendada: +35 °C [95 °F] o menor). No exponga este producto a fuentes de calor directo tales como un calefactor.

18. Manipule este producto con cuidado. No maltrate este producto. Evite golpearlo, sacudirlo y someterlo a otros tratos indebidos. El producto podría dañarse por manipulación o almacenamiento inadecuados. Si se aplica sobre la carcasa un golpe o vibración fuerte, podrían ocasionarse daños o bien podría facilitarse la entrada de agua en el producto.
19. No toque la cubierta del domo directamente con la mano. Una cubierta de domo sucia deteriora la calidad de la imagen.
20. Si observa en forma continua una fuente de luz brillante, como un foco, es posible que el filtro de color del CCD se haya deteriorado y cause decoloración. Incluso cuando, después de cambiar la dirección para una visualización fija, siga viendo continuamente un foco durante un cierto período, es posible que la decoloración permanezca.
21. No apunte este producto a fuentes de luz potentes. Una fuente de luz similar a un foco causa hiperluminosidad (fuga de luz) o algo difuso (líneas verticales).
22. Corte el suministro de energía eléctrica al limpiar el producto. No utilice detergentes abrasivos potentes cuando limpie este producto dado que puede provocarse decoloración. Si utiliza un paño de limpieza impregnado con productos químicos, lea las advertencias que vienen con el mismo.
23. Cuando sea difícil quitar la suciedad, emplee un detergente suave y frote suavemente. Después quite todo el detergente restante con un paño seco.
24. Si en el visor aparece el texto OVER HEAT (Calor excesivo), significa que el interior de la cámara está demasiado caliente. Corte el suministro eléctrico de la cámara inmediatamente y comuníquese con el agente.
25. (Se aplica únicamente a los modelos con Super Dynamic 5 [SD5]™). Este producto cuenta con un dispositivo deshumidificador que mantiene el interior a un nivel de humedad bajo, lo que previene la condensación. Es posible que se produzca rocío, en función de las condiciones de temperatura, humedad, vientos y lluvia, y la deshumidificación puede llevar un tiempo prolongado. Nunca selle las superficies del dispositivo deshumidificador.

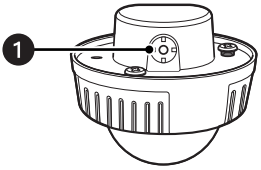


Figura 1. Dispositivo deshumidificador

1 Dispositivo deshumidificador

26. Las tareas de instalación se deberán realizar en conformidad con el estándar tecnológico de la instalación eléctrica.
27. El producto está diseñado para instalarse bajo aleros. Mantenga el producto fuera de la luz solar directa.
28. Contacte con su agente/vendedor para obtener ayuda si no sabe cuál es el lugar adecuado en su entorno particular. Asegúrese de que el área de la instalación sea lo suficientemente resistente como para sostener el producto, tal como un techo de concreto. Instale la cámara en el área de los cimientos de una estructura, o donde se confíe que sea lo suficientemente resistente. Si los paneles del techo, por ejemplo paneles de yeso, son demasiado débiles para sostener el peso total, el área deberá ser reforzada adecuadamente.
29. Evite instalar este producto en las siguientes ubicaciones:
    - Lugares donde se utilizan agentes químicos, como por ejemplo una piscina (cubierta o exterior)
    - Lugares donde haya vapor y humo de aceite, como ser una cocina
    - Lugares cercanos a gases o vapores inflamables

- Lugares donde se genera radiación o emisiones de rayos x
- Lugares donde se producen gases corrosivos. Lugares donde la unidad pueda resultar dañada por el aire salino; por ej. las costas marinas.
- Lugares en los que la temperatura no esté entre –10 °C y 50 °C (14 °F y 122 °F). Cuando se utiliza la unidad calefactora, el producto puede usarse a temperaturas entre –30 °C y 50 °C (–22 °F y 122 °F) y a una humedad inferior a 90%.
- Lugares sometidos a vibraciones (Este producto no ha sido diseñado para uso en vehículos)

30. Evite instalar este sistema en lugares húmedos o con polvo; de otro modo, la vida útil de las piezas internas puede acortarse.
31. Evite instalar la cámara en una ubicación con niveles altos de ruido. Entre las instalaciones sometidas a ruido puede considerarse a los lugares cercanos a equipos de aire acondicionado, purificadores de aire y máquinas expendedoras.
32. Asegúrese de quitar este producto si no se lo usa.
33. Mantenga el cable de la cámara alejado del cable de iluminación. De no respetarse esta indicación, podrían ocasionarse ruidos.
34. Cuando la cámara se utilice cerca de una antena de televisión/radio, un campo eléctrico fuerte o un campo magnético (cerca de un motor o transformador), es posible que las imágenes se vean distorsionadas y que se produzca un ruido audible. En tales casos, haga pasar el cable de la cámara por tubos de conductos de acero especializado.
35. Los tornillos no se suministran con este producto; deberán obtenerse en una ferretería. Prepare los tornillos conforme al material, la estructura, la resistencia y otros factores determinados por el área de montaje y el peso total de los objetos a instalarse.
36. Los tornillos y pernos de montaje deben ajustarse a la torsión correcta, de acuerdo al material y a la resistencia del área de instalación. No utilice destornilladores de impacto. De no respetarse esta indicación, es posible que se produzca un ajuste excesivo de los tornillos que podría dañarlos. Cuando un tornillo queda ajustado, posicione el tornillo en ángulo recto con la superficie. Después de ajustar los tornillos o pernos, efectúe una comprobación visual para asegurarse de que se haya ajustado de manera correcta y no haya holguras.
37. No extraiga ni afloje ninguno de los siete tornillos de la parte posterior de la cámara; de otro modo, quedaría expuesta al agua, lo que puede causar daños o el mal funcionamiento de la cámara, o puede causar la caída de la cámara y provocar lesiones.

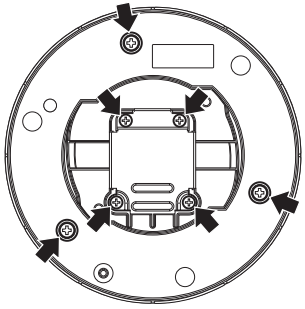


Figura 2. Tornillos en la parte posterior de la cámara

INSTALACIONES CON MONTAJE AL RAS ÚNICAMENTE: PRECAUCIONES ADICIONALES

(Sólo recomendado para instalaciones en interiores)

1. Seleccione un área de techo resistente. Antes de efectuar la instalación, asegúrese de que el área de la instalación sea lo suficientemente resistente como para sostener el peso total del conjunto de la cámara.
2. El área de la instalación deberá tener un espacio libre de 210 mm (8,25 pulgadas) o mayor detrás del techo.
3. El grosor de las placas del techo para la instalación puede ser de 9 a 40 mm (0,38 a 1,56 pulgadas).
4. Evite realizar instalaciones en las siguientes ubicaciones.
   - Lugares donde pudiera mojarse, por la lluvia o por salpicaduras de agua
   - Lugares donde se utilizan agentes químicos, como por ejemplo una piscina (interior o exterior)
   - Lugares donde haya vapor y humo de aceite, como ser una cocina
   - Lugares donde se genera radiación o emisiones de rayos x
   - Lugares donde pudiera sufrir daños ocasionados por aire salobre, como en la costa marítima
   - Lugares en los que la temperatura no esté entre –30 °C y +50 °C (–22 °F y 122 °F).
   - Lugares sometidos a vibraciones (Este producto no ha sido diseñado para uso en vehículos)
   - Lugares donde la temperatura puede variar rápidamente; por ej., las áreas periféricas de las salidas de aire de equipos de aire acondicionado o las puertas que dan al exterior (Si una cámara se instala en una ubicación como la mencionada, la cubierta del domo puede nublarse o puede producirse condensación sobre la cubierta).
5. Los tornillos y pernos deben ser ajustados con la torsión apropiada, de acuerdo al material y a la solidez del área de instalación. Después de ajustar los tornillos o pernos, efectúe una comprobación visual para asegurarse de que se haya ajustado de manera correcta y no haya holguras. La capacidad de extracción requerida de un tornillo/perno es de 196 N (44,1 libras) o más.
6. No frote con la mano los bordes de las piezas metálicas. De no respetarse esta indicación, podrían ocasionarse lesiones.
7. Asegúrese de quitar el aparato si no está en uso.
8. Asegúrese de instalar el cable de seguridad.
9. Se deberán realizar inspecciones periódicas. La oxidación de piezas metálicas o tornillos puede provocar que el producto se caiga y derive en lesiones.

Limitación de responsabilidad

ESTA PUBLICACIÓN SE ENTREGA "TAL COMO ESTÁ", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS ASPECTOS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O NO CONTRAVENCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS.

ESTA PUBLICACIÓN PODRÍA INCLUIR IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS.

EN ESTE DOCUMENTO SE AGREGAN LOS CAMBIOS DE LA INFORMACIÓN, EN CUALQUIER MOMENTO, CON EL FIN DE MEJORAR LA PUBLICACIÓN Y/O EL/LOS CORRESPONDIENTE(S) PRODUCTO(S).

Denegación de garantía

EXCEPTO EN CASOS DE REPOSICIÓN O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA PELCO SERÁ RESPONSABLE ANTE TERCEROS POR LOS CASOS QUE APARECEN A CONTINUACIÓN, ENTRE OTROS:

1. CUALQUIER DAÑO Y PÉRDIDA, EN FORMA ENUNCIATIVA Y NO LIMITATIVA, DIRECTO O INDIRECTO, ESPECIAL, EMERGENTE O PUNITIVO, QUE SURJA DEL PRODUCTO O ESTÉ RELACIONADO CON EL MISMO;
2. LESIONES CORPORALES O CUALQUIER DAÑO CAUSADO POR EL USO INADECUADO O NEGLIGENCIA EN EL MANEJO POR PARTE DEL USUARIO;
3. DESARMADO, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADA DEL PRODUCTO POR PARTE DEL USUARIO;
4. INCONVENIENTES O PÉRDIDAS SUFRIDAS CUANDO NO SE VEN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER RAZÓN O CAUSA, ENTRE ELLAS, FALLAS O PROBLEMAS DEL PRODUCTO;
5. CUALQUIER PROBLEMA, INCONVENIENTE EMERGENTE, PÉRDIDA O DAÑO, QUE SURJA DEL SISTEMA COMBINADO CON DISPOSITIVOS DE TERCEROS.

Descripción

El sistema de cámaras Camclosure® 2 de la Serie IS50/IS51 integra un paquete de cámara y lente en una carcasa para interiores pequeña y versátil, que puede montarse directamente o empotrarse en el techo o la pared. La Serie IS50/IS51 incluye un sistema de posicionamiento de cámara y lente de tres ejes, capaz de una amplia variedad de ángulos de giro horizontal y vertical.

La Serie IS50/IS51 ofrece tres opciones de cámaras de alta resolución adecuadas para una variedad de ambientes exteriores: Rango dinámico amplio (WDR) día noche Super Dynamic 5 (SD5)™, día/noche y color.

Los modelos con Super Dynamic 5 (SD5)™ incluyen una cámara color de alta resolución (650 líneas de TV) con auto-iris, lente de distancia focal variable y enfoque posterior automático. Los ejemplos de aplicación incluyen ambientes que requieren una sensibilidad extremadamente alta y detección de movimiento.

Los modelos día/noche incluyen una cámara color de alta resolución (540 líneas de TV) con auto-iris y lente de distancia focal variable. Entre los ejemplos de aplicación se incluyen entornos que requieren imágenes monocromáticas de noche y en color durante el día.

Los modelos color incluyen una cámara color de alta resolución (540 líneas de TV) con auto-iris y lente de distancia focal variable. Los ejemplos de aplicación incluyen todos los ambientes para propósitos generales.

MODELOS

IS51-DWSV8S	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo transparente, montaje en superficie, NTSC
IS51-DWSV8F	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo transparente, montaje al ras, NTSC
IS50-DWSV8S	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo ahumado, montaje en superficie, NTSC
IS50-DWSV8F	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo ahumado, montaje al ras, NTSC
IS51-DNV10S	Día/noche, domo transparente, montaje en superficie, NTSC
IS51-DNV10F	Día/noche, domo transparente, montaje al ras, NTSC
IS50-DNV10S	Día/noche, domo ahumado, montaje en superficie, NTSC
IS50-DNV10F	Día/noche, domo ahumado, montaje al ras, NTSC
IS51-CHV10S	Color, domo transparente, montaje en superficie, NTSC
IS51-CHV10F	Color, domo transparente, montaje en superficie, NTSC
IS50-CHV10S	Color, domo ahumado, montaje en superficie, NTSC
IS50-CHV10F	Color, domo ahumado, montaje en superficie, NTSC
IS51-DWSV8SX	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo transparente, montaje en superficie, PAL
IS51-DWSV8FX	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo transparente, montaje al ras, PAL
IS50-DWSV8SX	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo ahumado, montaje en superficie, PAL
IS50-DWSV8FX	Super Dynamic 5 (SD5)™, domo ahumado, montaje al ras, PAL
IS51-DNV10S	Día/noche, domo transparente, montaje en superficie, PAL
IS51-DNV10F	Día/noche, domo transparente, montaje al ras, PAL
IS50-DNV10S	Día/noche, domo ahumado, montaje en superficie, PAL
IS50-DNV10F	Día/noche, domo ahumado, montaje al ras, PAL
IS51-CHV10S	Color, domo transparente, montaje en superficie, PAL
IS51-CHV10F	Color, domo transparente, montaje al ras, PAL
IS50-CHV10S	Color, domo ahumado, montaje en superficie, PAL
IS50-CHV10F	Color, domo ahumado, montaje al ras, PAL

LISTA DE COMPONENTES

Se suministran las siguientes piezas:

MODELOS DE SUPERFICIE

Cantidad	Descripción
1	Módulo de cámara
1	Accesorio de montaje de cámara
5	Tornillo Phillips
1	Base de montaje y tapa de base
1	Punta para tornillo inviolable
1	Cinta butílica
1	Manual de instalación
1	Manual de operación (CD-ROM)

MODELOS AL RAS

(Sólo recomendado para instalaciones en interiores)

Cantidad	Descripción
1	Módulo de cámara
1	Conexión de cámara
5	Tornillo Phillips
1	Conjunto de montaje al ras
1	Soporte de montaje en techo
1	Cable de seguridad
1	Ángulo del cable de seguridad
1	Plantilla A
1	Plantilla B
1	Tapa del soporte de techo
1	Punta para tornillo inviolable
1	Cinta butílica
1	Manual de instalación
1	Manual de operación (CD-ROM)

CARACTERÍSTICAS DE TODOS LOS MODELOS

Realce de negros adaptativo

La tecnología de realce de negros adaptativo aumenta la visibilidad de los sujetos en las áreas oscuras de la escena de video, sin degradar la calidad de imagen en las áreas más brillantes. Esto se logra mediante el análisis de la distribución del nivel de señal y el mapa de iluminación, y mediante el ajuste de la corrección gamma por separado para cada área. Esto proporciona imágenes claras y más visibles.

Calefactor instalado en fábrica para instalaciones en exteriores

El calefactor se enciende automáticamente cuando la temperatura interna de la cámara desciende por debajo de los +10 °C (50 °F) y se apaga cuando asciende la temperatura. Un pequeño ventilador interno del calefactor minimiza la condensación sobre la superficie de la carcasa causada por los cambios en la temperatura ambiente, a menos que las temperaturas cambien con demasiada rapidez.

NOTAS:

- Cuando se usa una fuente de alimentación de 12 VCC, el calefactor no está disponible.
- El encendido y apagado del calefactor puede distorsionar las imágenes de la cámara.
- La fuente de alimentación de la cámara se deberá apagar al montar o desmontar el calefactor.
- Al efectuar tareas de mantenimiento, verifique que no se registren altas temperaturas sobre la superficie del calefactor. Desconecte el arnés y espere hasta que se enfríe el calefactor.
- Cuando se instala la cámara y se hace funcionar a temperaturas inferiores a –10 °C (14 °F), es posible que no se obtengan imágenes normales inmediatamente después de iniciarse la unidad. En tales casos, espere aproximadamente 60 minutos o más.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MODELOS CON SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

CCD de alta resolución

El nuevo CCD tiene 976 píxeles horizontales y una elevada resolución horizontal de 650 líneas de TV (típ.).

Foco de fondo automático (ABF)

Ajusta automáticamente el foco de fondo por medio del botón de operación o el menú de configuración.

La función de foco de fondo automático también permite a los usuarios corregir el enfoque cuando se cambia entre imágenes en color e imágenes en blanco y negro.

Alta sensibilidad con reducción de ruido

La introducción del diseño de circuito de bajo ruido ha logrado una sensibilidad extremadamente alta, lo que da como resultado en la iluminancia mínima de 0,1 lux en el modo color y 0,01 lux en el modo blanco y negro.

Activación de imagen monocromática nocturna

No se necesita realizar ninguna operación a la noche porque la imagen cambia automáticamente del modo color al modo blanco y negro al registrarse una iluminancia baja.

VMD Inteligente (i-VMD): Detección de movimiento, detección de abandono/remoción de objetos y detección de cambio de escena

La función de detección de movimiento inteligente permite que la cámara detecte el movimiento de un objeto, la aparición o desaparición de un objeto o la interferencia con la cámara. Cuando se detecta uno de estos tipos de movimiento, se visualiza un cuadro en la pantalla.

La detección de cambio de escena da un alerta si se detecta una interferencia con la cámara. Por ejemplo, si la cámara se cubre con un paño o una gorra, o si se modifica la dirección de la cámara.

NOTA: El método i-VMD no es un modo infalible de prevención de robos, incendios u otros siniestros. Pelco no se hace responsable de los accidentes o daños que se puedan producir en esos casos.

Super Dynamic 5 (SD5)™

La integración de Super Dynamic 5 (SD5)™* en el CCD y el circuito de procesamiento de señales ha permitido alcanzar un rango dinámico aproximadamente 128 veces más elevado en comparación con las cámaras convencionales.

En escenas con un contraste alto entre las zonas brillantes y oscuras, las áreas oscuras se vuelven menos visibles porque la cámara ajusta el iris de acuerdo a las áreas brillantes. En sentido inverso, al ajustar el brillo de la lente de acuerdo a las áreas más oscuras provoca que las áreas más brillantes queden opacadas.

La función Super Dynamic 5 (SD5) combina digitalmente una imagen que se configura para áreas más brillantes con una imagen que se configura para las áreas más oscuras, lo que crea una imagen final que preserva los detalles generales.

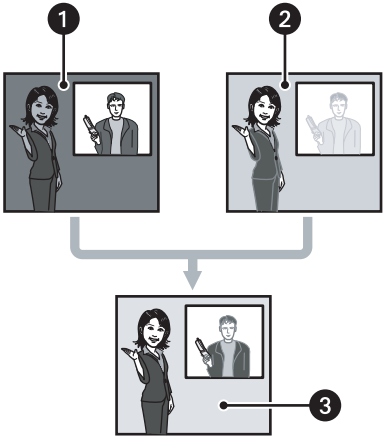


Figura 3. Super Dynamic 5 (SD5)™

1. Es difícil distinguir a la persona en el área oscura
2. Es difícil distinguir a la persona en el área clara
3. Al combinar digitalmente las imágenes, se crea una imagen más clara

* El logotipo de Super Dynamic 5 (SD5) es una marca registrada de Panasonic Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Descripción general de productos

MODELO CON SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

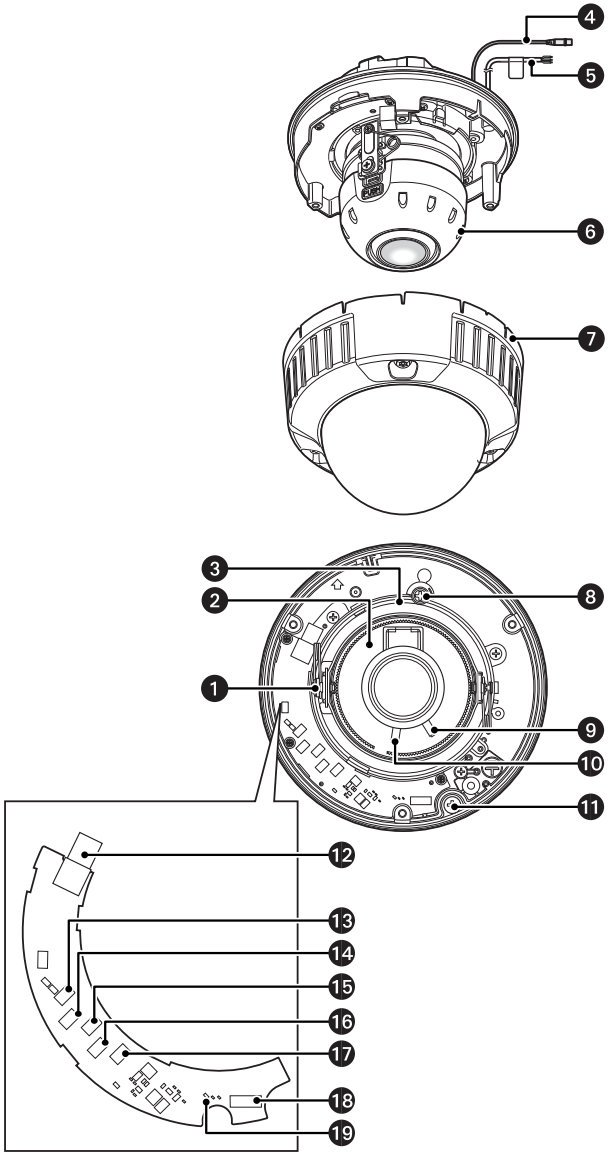


Figura 4. Descripción general del producto con Super Dynamic 5 (SD5)™

1. **Tornillo de bloqueo de oscilación:** Bloquea la posición de oscilación.
2. **Tabla de ajuste de la oscilación:** Ajusta el ángulo de acimut de la imagen.
3. **Tabla de paneo:** Gire esta tabla para ajustar el ángulo de paneo de la cámara.
4. **Cable de salida de video**
5. **Cable eléctrico**
6. **Domo interno**
7. **Carcasa**
8. **Tornillo de bloqueo de paneo:** Fija la tabla de paneo.
9. **Perilla de bloqueo de enfoque:** Bloquea el punto focal.
10. **Perilla de bloqueo de zoom:** Bloquea el punto de zoom.
11. **Tornillo de fijación de cámara:** Fija el accesorio sobre el cuerpo de la cámara.
12. **Conector de salida de monitor:** Conecta el monitor para efectuar ajustes con este conector externo.
13. **Botón derecho [(DERECHA), LEJOS]:** Mueve el cursor hacia la derecha, selecciona el modo y ajusta algunos niveles.
14. **Botón izquierdo [(IZQUIERDA), CERCA]:** Mueve el cursor hacia la izquierda, selecciona el modo y ajusta algunos niveles.
15. **Botón ascendente [(ARRIBA)]:** Mueve el cursor hacia arriba y selecciona elementos del menú de configuración.
16. **Botón descendente [(ABAJO), ABF1]:** Mueve el cursor hacia abajo y selecciona elementos del menú de configuración.
17. **Botón de configuración [(CONFIGURAR), ABF2/MENÚ]:** Confirma el contenido de la configuración.
18. **Conector de salida de calefactor:** Conecta con el calefactor.
19. **Indicador de funcionamiento de ABF:** Indica el estado del funcionamiento del foco de fondo automático (ABF).

MODELOS COLOR Y DÍA/NOCHE

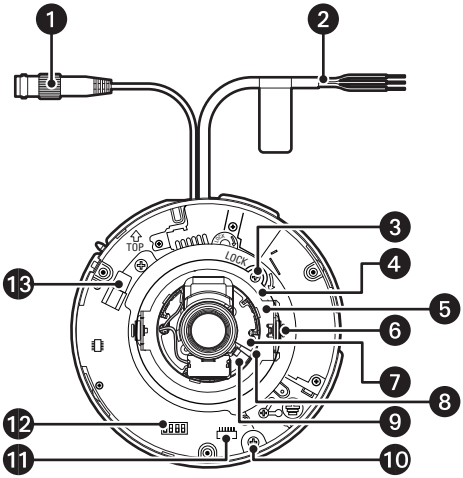
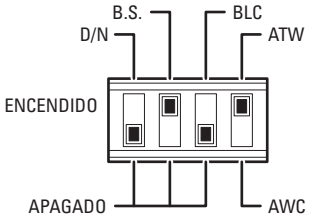


Figura 5. Descripción general de productos: modelos color y día/noche

1. **Cable de salida de video:** Transmite señales de video compuesta.
2. **Cable eléctrico:** Suministra 24 V CA o 12 V CC de una fuente de alimentación externa.
3. **Tornillo de seguridad de la plataforma de paneo (BLOQUEO):** Fija la tabla de paneo.
4. **Plataforma de paneo:** Ajusta la posición de paneo de la cámara.
5. **Plataforma de giro vertical:** Ajusta el posicionamiento de giro vertical de la cámara.
6. **Tornillos de fijación para giro vertical (izquierdo y derecho):** Fija el posicionamiento de giro vertical.
7. **Ajuste de acimut:** Ajusta el ángulo de acimut de la cámara.
8. **Palanca de bloqueo de zoom:** Fija la posición del zoom luego de ajustarlo.
9. **Palanca de bloqueo de enfoque:** Fija la posición del enfoque luego de ajustarlo.
10. **Tornillo de fijación de cámara:** Fija el accesorio sobre el cuerpo de la cámara.
11. **Conector de salida de calefactor:** Conecta con el calefactor.
12. **Interruptor DIP:** ENCENDIDO/APAGADO del modo día/noche, el realce de negros adaptativo, la compesación de contraluz y el balance de blanco.



Selector simple de modo día/noche (D/N) para modelos color:

ENCENDIDO: La cámara selecciona el modo blanco y negro si la imagen es oscura, o bien el modo color si la imagen es lo suficientemente brillante.

DESACTIVADO (predeterminado): Muestra la imagen color normalmente.

NOTA: La función simple de modo día/noche se establece mediante la función SENSE UP para imágenes en blanco y negro. El filtro IR está asegurado.

Selector simple de modo día/noche [D/N] para modelos día/noche:

ENCENDIDO: La cámara selecciona el modo blanco y negro si la imagen es oscura, o bien el modo color si la imagen es lo suficientemente brillante. Cuando se establece en ENCENDIDA, la cámara cambia de color a imágenes en blanco/negro cuando el brillo del ambiente (iluminancia) de la cámara es de aproximadamente 0,6 lux o menos.

DESACTIVADO (predeterminado): Muestra la imagen color normalmente.

NOTAS:

- Para obtener imágenes en color, se requiere un nivel suficiente de iluminancia (aproximadamente 30 lux o más).
- El nivel de iluminancia de conmutación varía según los objetos y las fuentes de luz.
- Las iluminancias de conmutación descriptas anteriormente son valores de referencia. La iluminancia de conmutación se decidirá según el ambiente de instalación en cuestión.

Selector adaptativo de realce de negros (B.S.):

ENCENDIDO (predeterminado): Corrige automáticamente el área oscura de un objeto para iluminarlo.

APAGADO: No compensa.

NOTA: Cuando está configurado en "ENCENDIDO" el ruido puede incrementarse en el área oscura del objeto.

Asimismo, la oscuridad y el brillo pueden acentuarse en la cercanía de los límites entre las áreas oscuras y brillantes.

Selector de compensación de luz de fondo (BLC):

ENCENDIDO: Compensa el fondo automáticamente si es más brillante que el objeto.

DESACTIVADO (predeterminado): Este modo se utiliza cuando el frente del objeto es extremadamente brillante.

NOTA: En ciertas condiciones, como en casos de contraluz muy fuerte, es posible que el efecto de compensación deseado no se logre incluso si el modo está configurado en ENCENDIDO para detectar el nivel de contraluz.

Selector de balance de blancos (ATW/AWC):

ATW (predeterminado): Activa el modo de seguimiento automático de temperatura de color. La cámara mide continuamente la temperatura de color de la fuente de luz y ajusta automáticamente el balance de blancos. El ajuste de la temperatura de color varía entre aproximadamente 2700 K y 6000 K.

AWC: Activa el modo automático de control de balance de blancos. Este ajuste es recomendable para lugares con una fuente de luz estable. El ajuste de la temperatura de color varía entre aproximadamente 2000 K y 10000 K.

⓭ **Conector de salida de monitor (conector RCA):** Conecta el monitor LCD y dispositivos similares para controlar imágenes.

Instalación

Existen tres métodos para instalar la cámara en una pared o un techo: mediante una caja de empalme de conexión doble, en un montaje en superficie mediante el conjunto de montaje en superficie; o en un montaje al ras mediante el conjunto de montaje al ras (recomendado sólo para instalaciones en interiores).

Deje todas las tareas de instalación de este producto en manos de personal técnico calificado o un instalador de sistemas.

NOTAS:

- Prepare los tornillos de montaje de acuerdo al material del área donde se instalará el accesorio de montaje de la cámara (proporcionado). En este caso, no se deben utilizar tornillos para madera ni clavos. Para instalar una cámara en un techo de concreto, use un perno con tarugo (M4 o como sea apropiado; no proporcionado) o un perno tapa AY (M4 u otro que sea adecuado; no proporcionado) para asegurar el montaje. La torsión de ajuste recomendada es M4: 1,6 N·m (1,18 lb·pie).
- Cuando se usa el accesorio de montaje de cámara (proporcionado), asegúrese de que una de las dos marcas de flecha señalen hacia arriba.
- La capacidad de extracción requerida de un tornillo/perno es de 196 N (44,06 libras) o más.
- Si los paneles del techo (por ejemplo paneles de yeso) son demasiado débiles para sostener el peso total, el área deberá ser reforzada adecuadamente.
- Si se emplea un soporte de montaje opcional, consulte las instrucciones de funcionamiento del soporte en uso.

Tabla A. Soportes recomendados

Ubicación de la instalación	Soporte de montaje aplicable	Tornillos recomendados	Número de tornillos	Fuerza de extracción mínima (por 1 pieza)
Techo/Pared	Caja de empalme de dos conectores	M4 (o lo adecuado)	4 piezas	196 N (44,06 lb)
Techo/pared (montaje en superficie)	Base de montaje, aprox. 350 g (0,77 lb)	M4 (o lo adecuado)	4 piezas	196 N (44,06 lb)
Techo (montaje al ras)	Soporte de montaje en techo, aprox. 700 g (1,55 lb)	—	—	*

*Asegúrese de que el soporte de montaje instalado pueda sostener más de cinco veces el peso de la cámara.

USAR UNA CAJA DE EMPALME DE 2 CONECTORES

1. Monte el accesorio de montaje de cámara (proporcionado) en la caja de empalme instalada en la pared o el techo mediante los cuatro tornillos Phillips (proporcionados). La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie). Consulte la Figura 6.

   NOTAS:

   - En montajes sobre pared, asegúrese de que la marca "TOP" del accesorio de montaje de cámara quede hacia arriba.
   - En los montajes en techo, el lado frontal de la cámara (indicado por el logo de Pelco) deberá estar alineado en la dirección de la flecha y la marca "FRONT" en el accesorio de montaje de cámara.

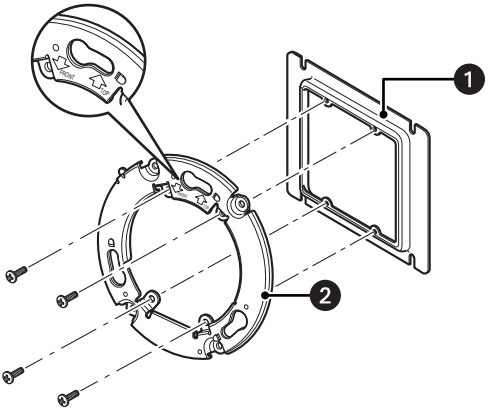


Figura 6. Montaje del accesorio de la cámara en una caja de empalme de conexión doble

1. Caja de empalme de dos conectores
2. Accesorio de montaje de cámara

2. Monte la cámara (consulte la Figura 7 en la página 24):
   a. Conecte el cable eléctrico y el cable de salida de video (consulte *Cableado* en la página 47).
   b. Alinee la marca “OPEN” de la cámara con la protuberancia del accesorio de montaje de la cámara.

c. Conecte los tornillos de montaje del accesorio de la cámara con los orificios de montaje del accesorio de la cámara y después haga girar la cámara en la dirección de la flecha hasta la posición "LOCK" a fin de fijarla en el accesorio sin que quede ninguna holgura.

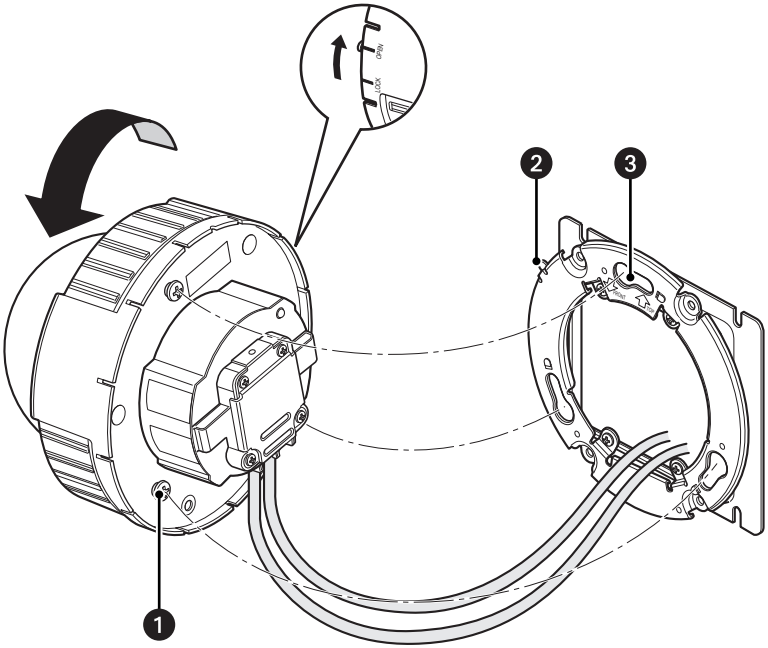


Figura 7. Montar la cámara en una caja de empalme de 2 conectores

1. Tornillo de montaje del accesorio
2. Protuberancia
3. Orificio de montaje de la cámara

3. Retire la carcasa y el domo interior (consulte *Desacoplamiento del domo interior* en la página 37).
4. Efectúe ajustes en la cámara (consulte *Ajuste de la Cámara: Modelos con Super Dynamic 5 (Sd5)™* en la página 37).
5. Vuelva a conectar la carcasa y el domo interior (consulte *Montaje de la carcasa y el domo interior* en la página 45).

MONTAJE EN SUPERFICIE

La cámara puede montarse en una pared o techo, tanto donde ya se proporcionen orificios para cables como en los sitios en que se utilice cableado expuesto con conductos.

1. Afloje los tornillos cautivos que conectan la base de montaje con la cubierta de la base mediante la punta para tornillos inviolables (proporcionada).
2. Si está instalando la cámara en una ubicación con conductos, use una llave hexagonal (no proporcionada) para extraer la tapa del orificio para conductos sobre la base de montaje.

   Cuando se instala la cámara mediante conductos, la rosca hembra de la base de montaje cumple con la norma ANSI NPSM (rosca de caños paralelos), 0,75 pulgadas (1,9 cm) (consulte *Conexión de conductos* en la página 48).
3. Instale la base de montaje en la pared o techo (consulte la Figura 8).

   NOTA: Para el montaje sólo deberán utilizarse los mismos tipos de orificios, A o B (consulte la Figura 9 en la página 26).

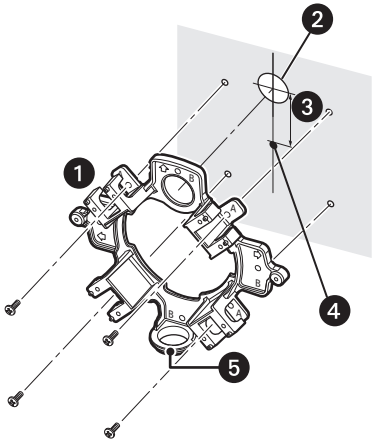


Figura 8. Instalación de la base de montaje

1. Base de montaje
2. Orificio de acceso de cables
3. 51 mm (2 pulgadas) entre el centro del orificio de acceso de cables y el centro de la base de montaje
4. Centro de la base de montaje
5. Orificio para conductos

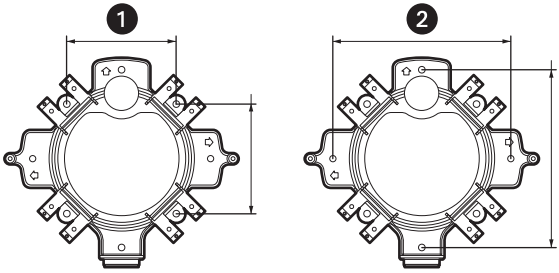


Figura 9. Orificios de montaje

1. Orificios de montaje de tipo A
2. Orificios de montaje de tipo B

4. Pase los cables desde la pared o techo a través del orificio de acceso de cables en la base de montaje.
5. Monte el accesorio de montaje de cámara sobre la base de montaje mediante los cuatro tornillos Phillips (proporcionados). La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

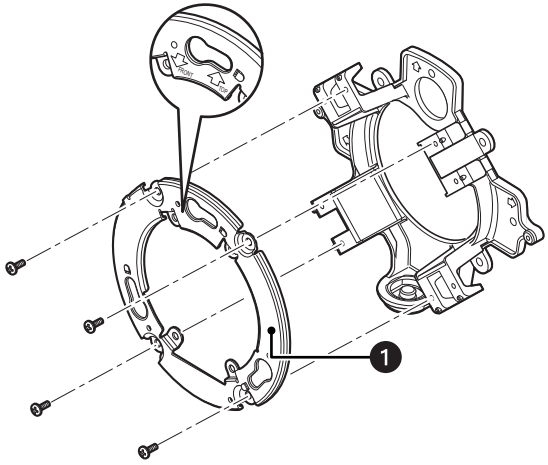


Figura 10. Montaje del accesorio de la cámara en la base de montaje

1. Accesorio de montaje de cámara

NOTAS:

- En montajes sobre pared, asegúrese de que la marca "TOP" del accesorio de montaje de cámara quede hacia arriba.
- En los montajes en techo, el lado frontal de la cámara (indicado por el logo de Pelco) deberá estar alineado en la dirección de la flecha y la marca "FRONT" en el accesorio de montaje de cámara.
- Asegúrese de que alguna de las flechas de la base de montaje quede alineada con la flecha y la marca "TOP" ubicada sobre el accesorio de montaje.

6. Haga pasar los cables entre el accesorio de la cámara y la base de montaje (consulte la Figura 11). El encaminamiento de los cables que se muestra en la Figura 11 es un ejemplo. El encaminamiento de los cables dependerá del entorno de la instalación.

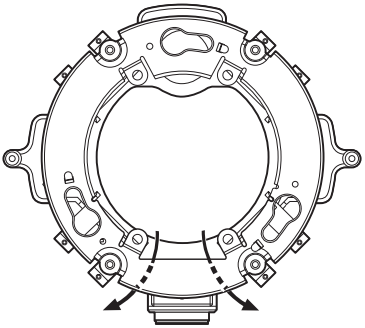


Figura 11. Encaminamiento de los cables

7. Monte la cámara.
   a. Acople la cámara sobre el accesorio de montaje mientras alinea la marca "OPEN" que está sobre la cámara con la protuberancia ubicada sobre dicho accesorio (consulte la Figura 12).

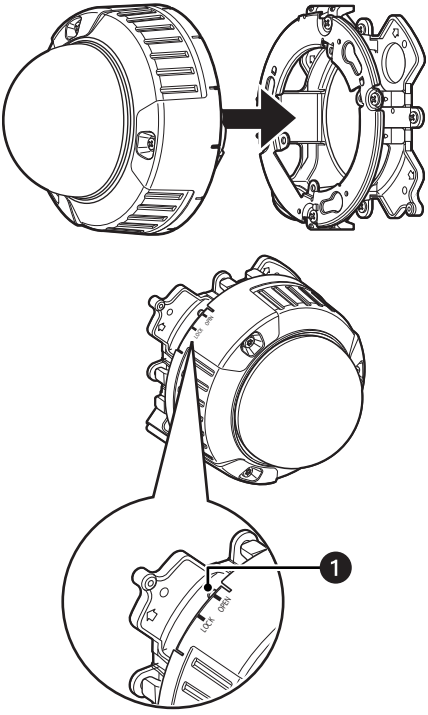


Figura 12. Acoplamiento de la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje en superficie)

1 Protuberancia

b. Conecte los tornillos de montaje del accesorio de la cámara con los orificios de montaje del accesorio de la cámara y después haga girar la cámara en la dirección de la flecha hasta la posición "LOCK" a fin de fijar la cámara en el accesorio sin que quede ninguna holgura (consulte la Figura 13).

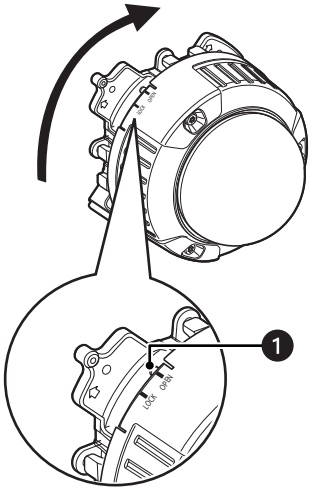


Figura 13. Fijar la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje en superficie)

1 Protuberancia

8. Conecte el cable eléctrico y el cable de salida de video ubicado en el costado de la base de montaje (consulte la Figura 14 y *Cableado* en la página 47).
9. Aplique tratamiento impermeable a la sección conectada (consulte *Tratamiento impermeable para las secciones de empalmes de cables* en la página 47).

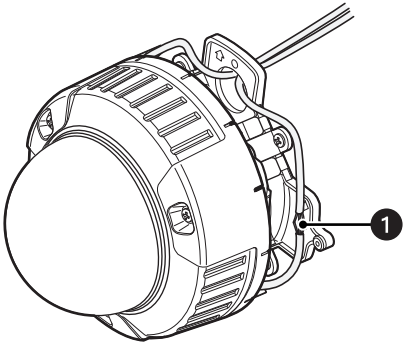


Figura 14. Conexión de los empalmes de los cables

1 Conexiones del cableado

10. Coloque los cables conectados dentro de la guía para cables de la base de montaje (consulte la Figura 15).

    NOTA: Para evitar que se enganchen los cables cuando se conecta la tapa, mantenga los cables dentro de la guía para cables.

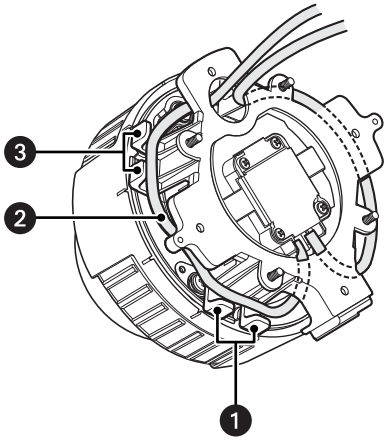


Figura 15. Encaminamiento de los cables

1. Guía para cables
2. Cable conectado
3. Guía para cables

11. Monte la tapa de la base (proporcionada) sobre la base de montaje (consulte la Figura 16).

    NOTA: Para evitar que se enganchen los cables cuando se conecta la tapa de la base, manténgalos dentro de la guía para cables.

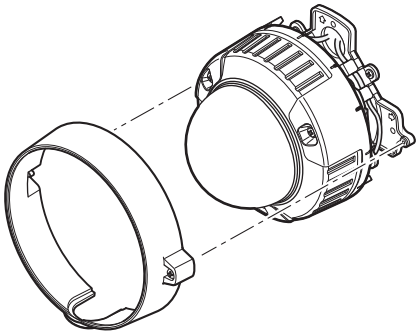


Figura 16. Instalación de la tapa de la base

12. Utilice la punta para tornillos inviolables (proporcionada) para ajustar los tornillos cautivos de fijación a ambos lados de la tapa de la base. La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

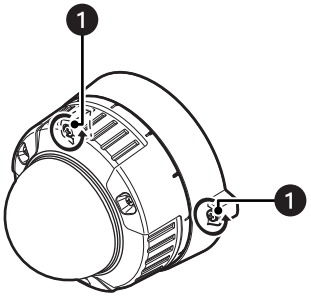


Figura 17. Ajuste de los tornillos de fijación de la tapa de la base

1 Tornillos de fijación de la tapa de la base

13. Retire la carcasa y el domo interior (consulte *Desacoplamiento del domo interior* en la página 37).
14. Efectúe ajustes en la cámara (consulte *Ajuste de la Cámara: Modelos con Super Dynamic 5 (Sd5)™* en la página 37).
15. Vuelva a conectar la carcasa y el domo interior (consulte *Montaje de la carcasa y el domo interior* en la página 45).

MONTAJE AL RAS

(Sólo recomendado para instalaciones en interiores)

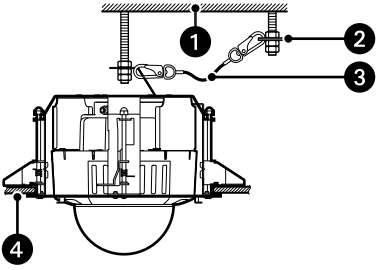


Figura 18. Instalación de modelos de montaje al ras

1 Espacio en techo
2 Ángulo del cable de seguridad
3 Cable de seguridad
4 Espacio en techo

1. Coloque la Plantilla A (proporcionada) contra el techo y corte los orificios que sean adecuados.
   a. Perfore cuatro orificios de 12 mm (0,5 pulg.) de diámetro.
   b. Quite el recorte circular grande de la plantilla.
   c. Corte un orificio de 180 mm (7,06 pulg.) de diámetro en el techo.
2. Instale dos pernos con tarugos (no proporcionados; se recomienda calibre M10) en el techo de concreto (consulte la Figura 19).
   a. Instale un perno con tarugo en el centro del orificio perforado en el paso 1.
   b. Determine la longitud del perno con tarugo por medio de la Plantilla B (proporcionada).
   c. Use la Plantilla B para decidir la posición de la tuerca e instálela de modo que la distancia entre las superficies inferiores de la tuerca y el techo sea de 134 mm (5,25 pulg.).

   NOTA: Si ya hay instalado un perno con tarugo, puede utilizarse como segundo perno con tarugo. Asegúrese de que la distancia entre el primer y segundo perno con tarugo sea de 1000 mm (3,28 pies) o inferior antes de usarlos.

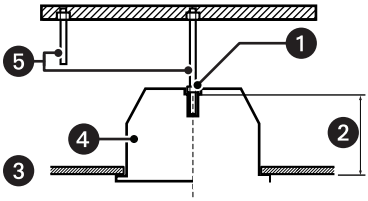


Figura 19. Instalación de los pernos con tarugo

1. Tuerca
2. 134 mm (5,25 pulg.) entre la superficie inferior de la tuerca y el techo
3. Techo
4. Plantilla B
5. Pernos con tarugo

3. Instale el ángulo del cable de seguridad (proporcionado) en el segundo perno con tarugo y conecte el cable de seguridad (proporcionado) al ángulo (consulte la Figura 20 en la página 32).
   a. Desconecte el cable de seguridad del ángulo del cable de seguridad.
   b. Acople la parte inferior del ángulo del cable de seguridad al perno con tarugo.
   c. Flexione la parte superior del ángulo del cable de seguridad.

d. Vuelva a conectar el cable de seguridad con el ángulo del cable de seguridad.

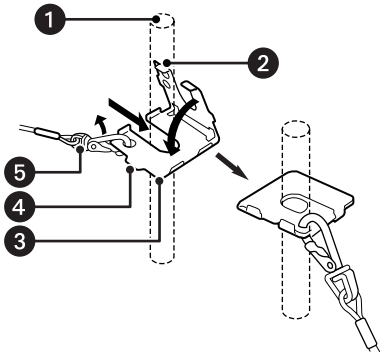


Figura 20. Montaje del ángulo del cable de seguridad

1. Perno con tarugo
2. Lado superior
3. Ángulo del cable de seguridad
4. Lado inferior
5. Cable de seguridad

NOTA: Cuando se utiliza un perno con tarugo que ya estaba instalado, se recomienda el uso de dos tuercas espaciadoras (no proporcionadas) (consulte la Figura 21).

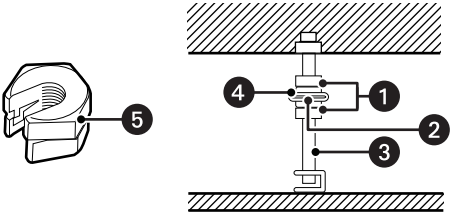


Figura 21. Uso de tuercas espaciadoras

1. Tuercas espaciadoras
2. Ángulo del cable de seguridad
3. Perno con tarugo existente
4. Cable de seguridad
5. Tuercas espaciadoras

4. Conecte el cable de seguridad al soporte de montaje en techo (consulte la Figura 22).

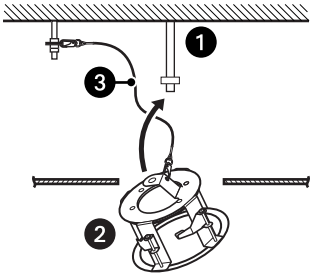


Figura 22. Conexión del soporte de montaje al cable de seguridad

1. Perno con tarugo
2. Soporte de montaje en techo
3. Cable de seguridad

5. Inserte el soporte de montaje en el orificio del techo y después inserte el primer perno con tarugo en el orificio de montaje del soporte de montaje (consulte la Figura 23).

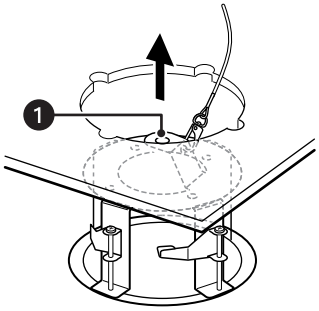


Figura 23. Instalación del soporte de montaje

1. Orificio de montaje

6. Afirme el soporte de montaje a la placa del techo mediante los cuatro tornillos cautivos de fijación de la placa del techo.

   Al girar los tornillos de fijación de la placa del techo en sentido horario, se afirma el soporte de montaje debido al ajuste de la placa del techo entre la parte inferior del soporte de montaje y el soporte de fijación de la placa del techo (consulte la Figura 24). La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

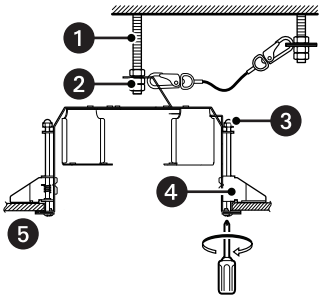


Figura 24. Cómo afirmar el soporte de montaje al techo

1. Primer perno con tarugo
2. Tuercas dobles
3. Tornillo de fijación de la placa de techo
4. Soporte de fijación de la placa de techo
5. Placa de techo

7. Enrosque tuercas dobles (no proporcionadas) a fin de afirmar el soporte de montaje al primer perno con tarugo (consulte la Figura 24).

8. Monte el accesorio de montaje de cámara (proporcionado) sobre el soporte de montaje en techo mediante los cuatro tornillos Phillips (proporcionados). La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

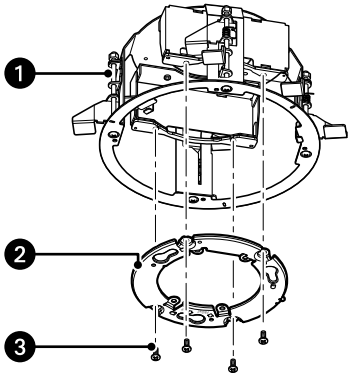


Figura 25. Acoplamiento del accesorio de montaje de cámara en el soporte de montaje de cámara

1. Soporte de montaje en techo
2. Accesorio de montaje de cámara
3. Tornillos

9. Conecte los cables de la cámara (consulte *Cableado* en la página 47).
10. Monte la cámara.
    a. Acople la cámara sobre el accesorio de montaje mientras alinea la marca "OPEN" que está sobre la cámara con la protuberancia ubicada sobre dicho accesorio (consulte la Figura 26).

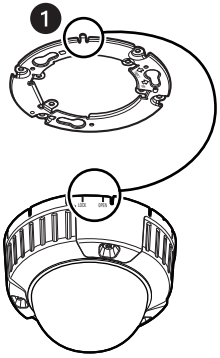


Figura 26. Acoplamiento de la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje al ras)

1. Protuberancia

b. Conecte los tornillos de montaje del accesorio de la cámara con los orificios de montaje del accesorio de la cámara y después haga girar la cámara en la dirección de la flecha hasta la posición "LOCK" a fin de fijar la cámara en el accesorio sin que quede ninguna holgura (consulte la Figura 27).

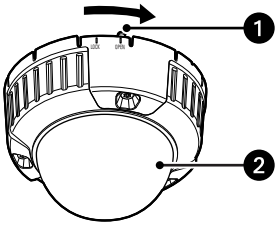


Figura 27. Fijar la cámara sobre el accesorio de montaje de la cámara (montaje al ras)

1. Protuberancia
2. Carcasa

11. Retire la carcasa y el domo interior (consulte *Desacoplamiento del domo interior* en la página 37).
12. Efectúe ajustes en la cámara (consulte *Ajuste de la Cámara: Modelos con Super Dynamic 5 (Sd5)™* en la página 37).
13. Vuelva a conectar la carcasa y el domo interior (consulte *Montaje de la carcasa y el domo interior* en la página 45).
14. Instale la tapa de montaje en techo en el soporte de montaje en techo.
    a. Alinee la proyección ubicada sobre la tapa de montaje en techo con los ganchos del soporte de montaje en techo (consulte la Figura 28).
    b. Gire la tapa de montaje en techo en sentido horario y presione hacia arriba hasta que la tapa se trabe en su posición.

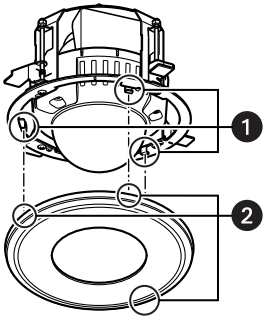


Figura 28. Acoplamiento de la tapa de montaje en techo

1. Ganchos
2. Proyección

AJUSTE DE LA CÁMARA: MODELOS CON SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

⚠ **ADVERTENCIA:** No sujete el domo interior cuando lleve consigo la cámara; de hacerlo, es posible que se caiga la pieza de la cámara y resulte dañada la unidad.

1. Después de haber montado la unidad, extraiga la carcasa y el domo interior para realizar ajustes en la cámara.
   a. Afloje los tres tornillos de fijación por medio de la punta para tornillos inviolables (proporcionada).
   b. Desacople el domo interior mientras empuja de los lados que tienen las marcas "PUSH" (consulte la Figura 29).

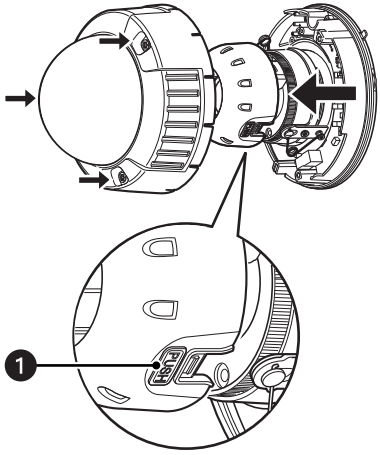


Figura 29. Desacoplamiento del domo interior

1 Marcas "Push"

⚠ **ADVERTENCIA:** El tornillo de fijación de la cámara debe estar firmemente ajustado para evitar la exposición al agua. La exposición al agua puede hacer que la cámara se dañe o funcione mal, o bien que se caiga y cause lesiones.

2. Fije la cámara al accesorio de montaje de cámara con el tornillo de fijación de cámara (rojo). Consulte la Figura 30. La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

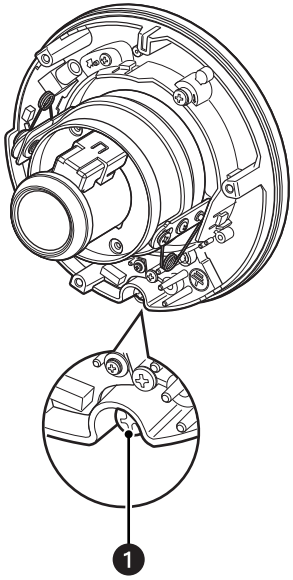


Figura 30. Ajuste del tornillo de fijación de la cámara

1 Tornillo de fijación de cámara (rojo)

3. Extraiga el tornillo de protección durante traslados (azul) mediante un destornillador Phillips.

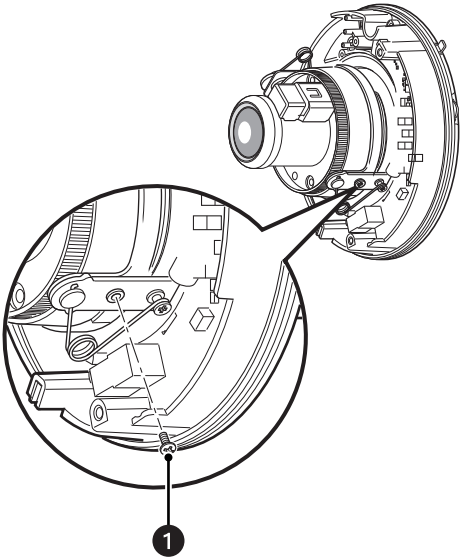


Figura 31. Extraer el tornillo de protección durante traslados

1 Tornillo de protección durante traslados (azul)

4. Ajuste el ángulo de la cámara (consulte la Figura 32 en la página 40):
   a. Conecte un monitor para el ajuste (por ejemplo, un LCD pequeño [no proporcionado]) al conector de salida del monitor y ajuste el ángulo de la cámara mientras observa el monitor.

      NOTA: La salida de video al conector BNC se interrumpirá mientras se conecta un monitor en proceso de ajuste al conector de salida del monitor.

   b. Afloje el tornillo de bloqueo de paneo, gire el cabezal de la cámara horizontalmente para ajustar el giro horizontal y luego ajuste el tornillo de bloqueo de paneo.

   c. Afloje los dos tornillos de bloqueo de oscilación, gire el cabezal de la cámara verticalmente para ajustar el giro vertical y luego ajuste los tornillos de bloqueo de oscilación.

      NOTA: Los tornillos de bloqueo de oscilación y paneo deben quedar firmemente ajustados. La torsión recomendada para el ajuste es de 0,59 N·m (0,44 libras·pie).

d. Haga girar la tabla de ajuste de la oscilación para ajustar el ángulo de acimut de la imagen.

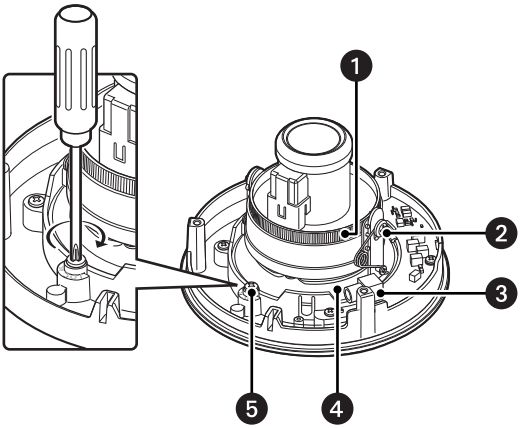


Figura 32. Ajustar el ángulo de la cámara

1. Tabla de ajuste de la oscilación
2. Tornillo de bloqueo de oscilación
3. Conector de salida de monitor (RCA)
4. Plataforma de paneo
5. Tornillo de bloqueo de paneo

5. Ajuste el enfoque:
   a. Afloje la perilla de bloqueo de zoom y muévala entre las posiciones TELE y WIDE para obtener el ángulo de visión correcto; y luego ajuste la perilla de bloqueo de zoom.
   b. Afloje la perilla de bloqueo de enfoque, efectúe un ajuste aproximado del enfoque y después vuelva a ajustar la perilla.
   c. Realice los ajustes principales del foco de fondo. Para ello, siga los pasos 5, 6 y 7 detallados a continuación, o use el menú de configuración (consulte el manual de operación proporcionado).

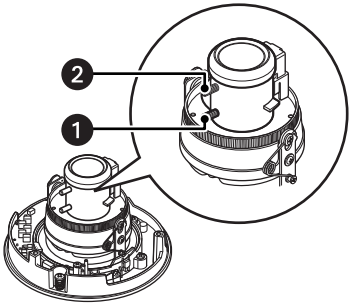


Figura 33. Ajuste del enfoque

1. Perilla de bloqueo de zoom
2. Perilla de bloqueo de enfoque

6. Restablezca la posición del foco de fondo en la posición predeterminada de la montura CS, mediante uno de los siguientes métodos:
   - Mantenga pulsados los botones derecho e izquierdo simultáneamente por dos segundos o más.
   - Mueva el cursor a AJUSTE MANUAL de CONFIGURACIÓN DE FOCO DE FONDO en el menú de configuración y luego pulse los botones derecho e izquierdo simultáneamente por dos segundos o más.
7. Ajuste el ángulo de visión mientras observa el monitor.
8. Pulse el botón ABF1 para aplicar el foco de fondo automático.

   Se enciende la luz de indicación de funcionamiento del Foco de fondo automático (ABF), se visualiza la posición del enfoque en la sección inferior de la pantalla y se ajusta automáticamente el foco de fondo.

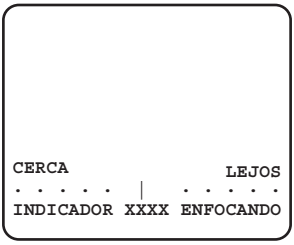


Figura 34. Pantalla de posición del enfoque

9. Efectúe un ajuste fino del foco de fondo por medio de los botones derecho o izquierdo.

NOTAS:

- Cuando no se realizan operaciones durante 10 segundos o más, el indicador de posición del enfoque automáticamente deja de visualizarse.
- Puede cambiar el ángulo de visión con sólo mover el aro de ajuste del zoom, y puede mover la perilla de bloqueo de enfoque para ajustar el enfoque.
- El enfoque que se ha establecido originalmente puede estar ligeramente desplazado en función del estado del iris a consecuencia de la profundidad focal de la lente. En tal caso, abra la apertura, para lo que deberá oscurecer el objeto de la imagen lo más posible y luego ajustar el enfoque. Esto impedirá los desenfoques.
- El uso de las opciones ABF o FOCO DE FONDO en el menú de configuración permite a los usuarios ajustar el enfoque óptimamente en el intervalo de capacidades para que siga automáticamente la variación de iluminancia.
- El nivel de desenfoque en una región con luz cercana a la infrarroja puede ser superior que en una región con luz visible.

  Cuando se establece C/L-B/W de CONFIGURACIÓN DE FOCO DE FONDO en AUTOMÁTICO o PREPROGRAMADO en el menú de configuración, se permite que los usuarios ajusten el enfoque tanto en regiones con luz cercana a la infrarroja como en las que tienen luz visible (no se sigue la variación en la iluminancia después del ajuste del enfoque).

AJUSTE DE LA CÁMARA MODELOS COLOR Y DÍA/NOCHE

ADVERTENCIAS:

- No toque el motor del iris.
- No sostenga la cámara por la unidad de lente cuando ajuste el giro horizontal, el giro vertical o el acimut.

1. Rote la plataforma de paneo (en un ángulo de 320 grados) para ajustar la posición de paneo de la cámara (vea la Figura 35).

   El rango de ajuste es de +180 grados (en sentido horario) a –140 grados (en sentido antihorario).

2. Ajuste el tornillo de fijación de la plataforma de paneo.

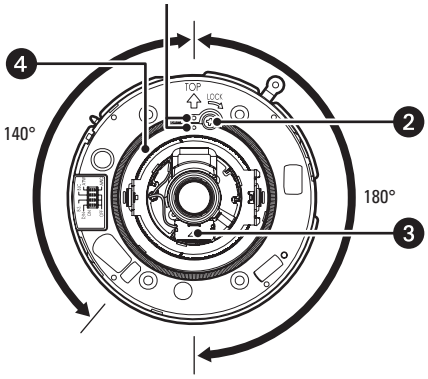


Figura 35. Ajustar la posición de paneo

1. Tornillo de fijación de la plataforma de paneo
2. Plataforma de paneo

3. Rote la plataforma de giro vertical (en un ángulo de ±75 grados) para ajustar el posicionamiento de giro vertical de la cámara (vea la Figura 36).

NOTAS:

- Este lente también puede rotarse en dirección inversa, pero el acimut de la imagen estará invertido. En tal caso, gire la plataforma de paneo hacia el lado de 180 grados para corregir el acimut de la imagen.
- Cuando se usa en un ángulo cercano a la horizontal, puede proyectarse la sombra de la cubierta de domo.

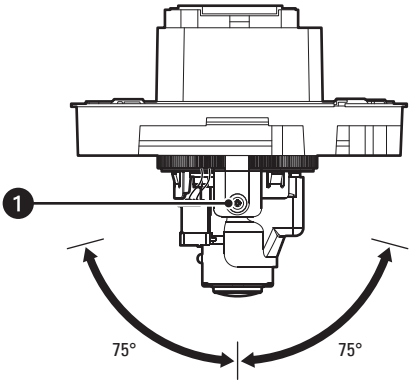


Figura 36. Ajustar el posicionamiento de giro vertical (se muestra el modelo día/noche)

1 Tornillo de bloqueo de oscilación

4. Apriete tanto el tornillo de fijación de la plataforma de paneo como los tornillos de fijación para giro vertical a ambos lados, después de ajustar el posicionamiento de giro vertical de la cámara. La torsión de ajuste recomendada es de 0,59 N·m (6 kgf·cm).
5. Rote el ajuste de acimut (en un ángulo de ±100 grados) para fijar el ángulo de acimut de la imagen (vea la Figura 37).

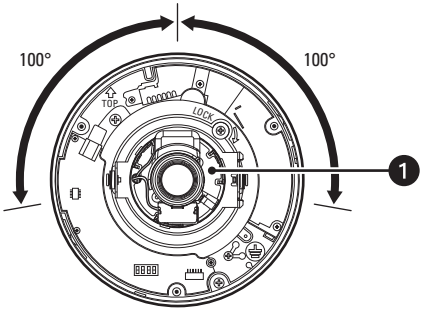


Figura 37. Ajustar el ángulo de acimut (se muestra modelo color)

1 Ajuste de acimut

6. Afloje la palanca de bloqueo de zoom y muévala entre TELEOBJETIVO y GRAN ANGULAR para obtener el ángulo correcto de visión (vea la Figura 38).
7. Ajuste la palanca de bloqueo de zoom.
8. Afloje la palanca de bloqueo de enfoque y muévala entre LEJOS y CERCA para lograr el enfoque óptimo.
9. Ajuste la palanca de bloqueo de enfoque.

NOTA: Usted puede cambiar el ángulo de visión moviendo la palanca de bloqueo de zoom y también puede mover la palanca de bloqueo de enfoque para ajustar este último.

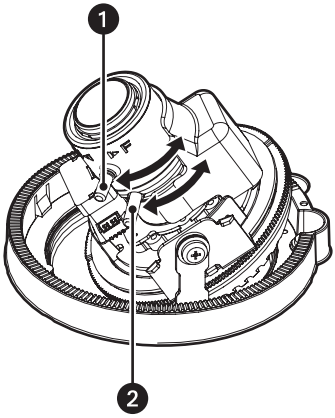


Figura 38. Ajustar el zoom y el enfoque

1. Palanca de bloqueo de enfoque
2. Palanca de bloqueo de zoom

EXTRACCIÓN DEL CALEFACTOR

NOTAS:

- Cuando se usa una fuente de alimentación de 12 VCC, el calefactor no está disponible.
- Si la cámara se instala en una ubicación con temperaturas entre –10 °C y 50 °C (14 °F a 122 °F), es posible extraer el calefactor para conservar energía.

⚠ **ADVERTENCIA:** No extraiga el calefactor si la cámara se instala en una ubicación con temperaturas inferiores a –10 °C (14 °F).

1. Con el domo interior y la carcasa de la cámara desinstalados, desconecte el cable del calefactor del conector de salida de calefactor de la cámara.
2. Extraiga el tornillo que sujeta el calefactor (consulte la Figura 39).
3. Retire el calefactor de la cámara.

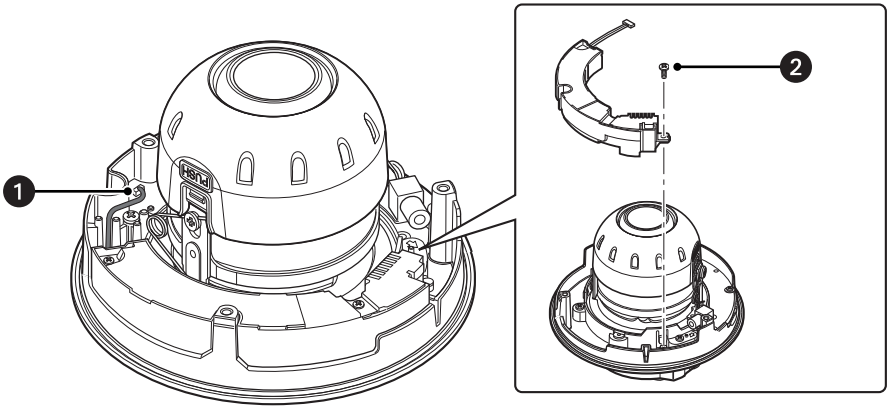


Figura 39. Extracción del calefactor

1. Conector de salida de calefactor
2. Tornillo

MONTAJE DE LA CARCASA Y EL DOMO INTERIOR

1. Acople el domo interior cuidadosamente para evitar que cambie la dirección de la lente.
2. Asegúrese de que las lengüetas del domo interior estén firmes.
3. Quite el material de amortiguamiento de color rosado del interior del domo y la película de protección del exterior del domo.
4. Efectúe un ajuste de foco de fondo para corregir cualquier desenfoque que pueda haberse producido mientras se reinstalaba la carcasa.
   a. Pulse el botón [ABF2]. La luz de indicación de funcionamiento de foco de fondo automático (ABF) empieza a titilar.
   b. Mientras el indicador titila (aproximadamente durante 3 minutos), vuelva a acoplar la carcasa.

(1) Alinee el recorte ubicado en la carcasa con la muesca del borde externo del conjunto de la cámara.

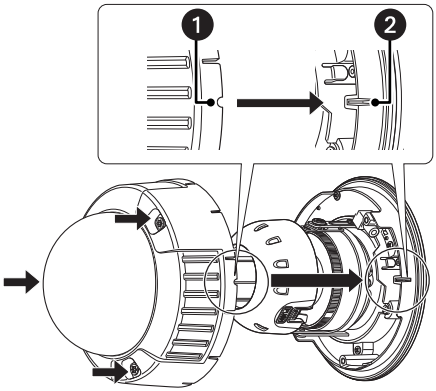


Figura 40. Reacople de la carcasa

1 Recorte en la carcasa

2 Muesca en el conjunto de la cámara

(2) Ajuste los tres tornillos cautivos de la carcasa por medio de la punta para tornillos inviolables (suministrada). La torsión recomendada para el ajuste es de 0,78 N·m (0,58 libras·pie).

c. Cuando la luz indicadora deja de titilar y queda encendida, el foco de fondo se ajusta automáticamente. Una vez que se ajusta el foco de fondo, el indicador se apaga.

NOTAS:

- No apunte la cámara a objetos que se muevan continuamente.
- Si después de cambiar a una luz estable, el indicador vuelve a titilar, es posible que haya habido errores en el ajuste del foco de fondo. En este caso, controle el foco de fondo en el monitor.

TRATAMIENTO IMPERMEABLE PARA LAS SECCIONES DE EMPALMES DE CABLES

⚠ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de usar la cinta butílica proporcionada en las piezas de conexión del cable eléctrico y el cable de salida de video para aplicar un tratamiento impermeable. Estire la cinta hasta aproximadamente el doble de su longitud y envuelva el cable con ella. De no respetarse esta indicación, es posible que se produzca un desperfecto en el funcionamiento a causa de una filtración de agua.

Se requiere un tratamiento impermeable adecuado para los cables cuando se instala una cámara con cables expuestos por medio de una base de montaje, o cuando se la instala bajo el alero de una estructura. La carcasa de la cámara es impermeable, pero no así los extremos de los cables.

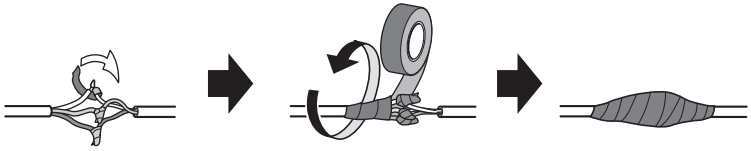


Figura 41. Usar la cinta butílica para impermeabilizar el cable eléctrico

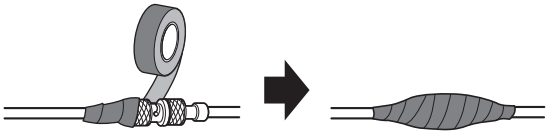


Figura 42. Usar la cinta butílica para impermeabilizar el cable de salida de video

NOTAS:

- Para instalar este producto en exteriores, asegúrese de impermeabilizar los cables. La carcasa de la cámara es impermeable (IEC IP66 o equivalente) sólo cuando se efectúan correctamente la instalación especificada en este documento y la impermeabilización adecuada. El soporte no es impermeable.
- El cable debe estar envuelto en cinta butílica de una manera semi-superpuesta.

CONEXIÓN DE CONDUCTOS

Si se emplea cableado abierto, asegúrese de encaminar los cables a través de conductos para proteger los cables de la luz solar directa.

Cuando se conecta el conducto en una posición lateral o inferior, una de las marcas de flecha sobre la base de montaje deberá ser la posición superior (consulte la Figura 43).

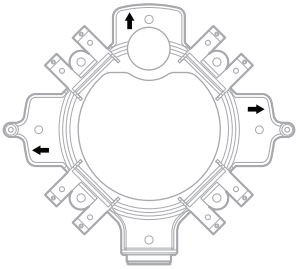


Figura 43. Uso de conductos desde la parte inferior

Cuando el conducto se conecta desde la parte superior, la marca de flecha sobre el accesorio de montaje de cámara deberá quedar en posición derecha o izquierda (consulte la Figura 44).

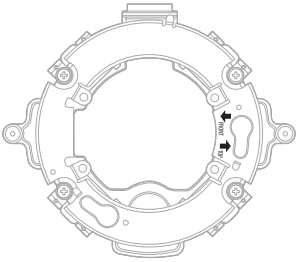


Figura 44. Uso de conductos desde la parte superior

NOTAS:

- Cuando se instala la cámara en una pared, no conecte el dispositivo deshumidificador en el lado superior. Eso evitará que el agua entre y se aloje en el dispositivo deshumidificador. Si queda agua en el interior, el dispositivo deshumidificador no puede funcionar correctamente.
- Instale correctamente la cámara para asegurarse de que el agua no ingrese en la estructura a través de los empalmes de los conductos.

CONECTAR EL CABLEADO

ADVERTENCIAS:

- Sólo conecte la cámara a una fuente de alimentación de 24 VCA o 12 VCC de Clase 2.
- Asegúrese de conectar el cable a tierra al terminal GND (Tierra).

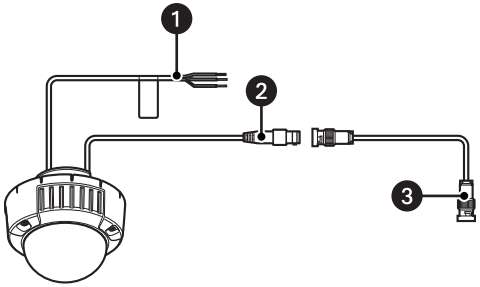


Figura 45. Diagrama de cableado

1. Cable eléctrico
2. Cable de salida de video
3. Conector BNC a entrada de video

CONEXIÓN DE SALIDA DE VIDEO

El conector de salida de video se conecta al monitor o a otros dispositivos del sistema mediante un cable coaxial (no suministrado).

Tabla B. Longitud máxima de cable extensible

Tipo de cable coaxial		**RG-59/U (3C-2V)**	**RG-6/U (5C-2V)**	**RG-11/U (7C-2V)**	**RG-15/U (10C-2V)**
Longitud de cables máxima recomendada	m	250	500	600	800
	pies	825	1650	1980	2640

CONEXIÓN DE ENERGÍA

ADVERTENCIAS:

- Las siguientes conexiones deberán ser efectuadas por personal técnico calificado o instaladores de sistemas en conformidad con la norma NEC 725-51.
- Asegúrese de conectar el cable GND (a tierra) de la cámara y de aislar a tierra la terminal de la fuente de alimentación cuando se utiliza una de 24 VCA.
- El sellado en caliente de la entrada de cables es un procedimiento para realizar sólo una vez. No selle en caliente la entrada de cables hasta que la unidad no esté en funcionamiento.
- Sólo conecte la unidad a una fuente de alimentación de 24 VCA o 12 VCC de Clase 2.
- El voltaje suministrado a la cámara deberá ser el siguiente:
  - **24 VCA:** entre 19,5 y 28 VCA
  - **12 VCC:** entre 10,8 y 16 VCC

Tabla C. Colores y funciones del cable eléctrico de la cámara

Color de cables	24 VCA	12 VCC
Marrón	24 VCA (L)	Positivo
Azul	24 VCA (N)	Negativo
Verde/Amarillo	A tierra	—

Tabla D. Calibre de cable recomendado para 24 VCA

Tamaño de cable de cobre (AWG)		n.°24 (0,22 mm²)	n.°22 (0,33 mm²)	n.°20 (0,52 mm²)	n.°18 (0,83 mm²)
Longitud de cable (aprox.)	m	20	30	45	75
	pies	66	100	150	250

Tabla E. Tamaño y resistencia de cable recomendados para 12 VCC (20 °C [68 °F])

Tamaño de cable de cobre (AWG)	n.°24 (0,22 mm²)	n.°22 (0,33 mm²)	n.°20 (0,52 mm²)	n.°18 (0,83 mm²)
Resistencia (Ω/m)	0,078	0,050	0,03	0,018
Resistencia (Ω/pie)	0,024	0,015	0,009	0,005

Use la siguiente fórmula para calcular el cable eléctrico y la fuente de alimentación.
"L", "R", "VA", "I" deberán satisfacer la siguiente inecuación.

$$10{,}8\ \text{VCC} \leq \text{VA} - 2\,(\text{R} \times \text{I} \times \text{L}) \leq 16\ \text{VCC}$$

L = Longitud de cable (en metros o pies)

R = Resistencia del cable de cobre (Ω/m o Ω/pie)

VA = Voltaje de salida de CC de la fuente de alimentación

I = Consumo de corriente continua (CC) (A). Consulte *Especificaciones* en la página 52.

NOTA: Cuando se usa una fuente de alimentación de 12 VCC, el calefactor no está disponible.

Resolución de problemas

Si no es posible resolver un problema con las instrucciones siguientes, comuníquese con el personal de Asistencia al Producto de Pelco al 1-800-289-9100 (EE. UU. y Canadá) o al +1-559-292-1981 (internacional). Asegúrese de tener a mano el número de serie al momento de realizar la llamada.

No intente reparar la unidad usted mismo. Deje el mantenimiento y la reparación en manos del personal técnico calificado exclusivamente.

Tabla F. Resolución de problemas de las Series IS50/IS51

Problema	Causa posible	Solución recomendada
No se muestran imágenes.	El cable eléctrico y el cable coaxial no están conectados correctamente.	Controle si la conexión está establecida adecuadamente.
	Monitor desconectado	Controle si está establecida la conexión.
	Brillo o contraste del monitor ajustados de manera inadecuada	Controle si la configuración del monitor es la adecuada.
	No se han retirado los amortiguadores de impacto del domo.	*(Se aplica únicamente a los modelos con Super Dynamic 5 [SD5]™).* Confirme si se han retirado o no los amortiguadores de impacto.
Imagen borrosa	La cubierta del domo está contaminada o con desperfectos.	Controle la cubierta del domo.
	El enfoque está ajustado incorrectamente.	Controle si el enfoque está ajustado correctamente.
	La lente de la cámara está sucia.	Controle si la lente de la cámara está limpia.
Revestimiento del cable eléctrico dañado	El cable eléctrico y el conector están dañados.	Apague el suministro eléctrico inmediatamente y solicítele al agente una reparación. El uso de un cable o conector dañado puede provocar incendios o descargas eléctricas.
Porción calentada de la línea de alimentación del cable eléctrico durante el uso		
Cable eléctrico caliente o conexión floja por doblarse o estirarse durante el uso		

Especificaciones

MODELOS CON SUPER DYNAMIC 5 (SD5)™

GENERAL

Fuente de alimentación	
NTSC	24 VCA 60 Hz, 12 VCC
PAL	24 VCA 50 Hz, 12 VCC
Consumo de energía	
24 VCA	3,4 W (sin calefactor); 14 W (con calefactor)
12 VCC	280 mA*
Temperatura ambiente de funcionamiento	
Con calefactor	–10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)
Sin calefactor	–30 °C a 50 °C (–22 °F a 122 °F)
Humedad ambiente de funcionamiento	Menor al 90% (sin condensación)
Resistencia al agua	Cámara: IEC60529 (IP66)†
Resistencia al impacto	50J, IEC60068-2-75
Salida de video	1,0 V p-p/75Ω, NTSC/PAL compuesto, conector BNC
Peso	
Carcasa principal	1,35 kg (2,98 lb), incluyendo accesorio de montaje de cámara 100 g (0,22 lb)
Base de montaje	350 g (0,78 lb)
Soporte de montaje en techo	700 g (1,55 lb)
Acabado	
Carcasa principal	Aluminio fundido, gris claro
Cubierta del domo	Resina de policarbonato

*Cuando se usa una fuente de alimentación de 12 VCC, el calefactor no está disponible.

†Sólo se aplica cuando los procesos de instalación e impermeabilización se realizan correctamente.

CÁMARA

Sensor de imagen	CCD de transferencia interlineal de 1/3 de pulgada	
Píxeles efectivos		
NTSC	976 (H) x 494 (V)	
PAL	976 (H) x 582 (V)	
Área de exploración	4,8 (H) x 3,6 (V) mm (0,19" x 0,14")	
Sistema de exploración	Entrelazado de 2:1	
Frecuencia de exploración	NTSC	PAL
Horizontal	15,734 kHz	15,625 kHz
Vertical	59,94 Hz	50,00 Hz
Sincronización	INT (sinc. interna)/LL‡ (sincronización de fuente de alimentación)	

‡Fase ajustable

Resolución	
Horizontal	650 líneas de TV típ. (modo color), 700 líneas de TV o más (modo blanco y negro)
Vertical	350 líneas de TV o más (NTSC, en el centro) 400 líneas de TV o más (PAL, en el centro)
Iluminación mínima	
Domo transparente	
Modo color	0,1 lux (0,01 pie candela) a F1.4 GRAN ANGULAR; 0,003 lux (0,0003 pie candela), sensibilidad hasta x32 a F1.4 GRAN ANGULAR*
Modo blanco y negro	0,01 lux (0,001 pie candela) a F1.4 GRAN ANGULAR; 0,0003 lux (0,00003 pie candela), sensibilidad hasta x32 a F1.4 GRAN ANGULAR*
Domo ahumado	
Modo color	0,2 lux (0,02 pie candela) a F1.4 GRAN ANGULAR; 0,006 lux (0,0006 pie candela), sensibilidad hasta x32 a F1.4 GRAN ANGULAR*
Modo blanco y negro	0,02 lux (0,002 pie candela) a F1.4 GRAN ANGULAR; 0,0006 lux (0,00006 pie candela), sensibilidad hasta x32 a F1.4 GRAN ANGULAR*
Relación señal-ruido	50 dB (AGC apagado)
Rango dinámico (Super Dynamic 5 ENCENDIDO)	
NTSC	52 dB típ.
PAL	54 dB típ.
Salida de monitor	1,0 V p-p/75Ω, NTSC/PAL compuesto, conector RCA

*Valor convertido

FUNCIONES

Título de cámara	Hasta 16 caracteres (caracteres alfanuméricos, marcas)
Configuración de modo de control de luz	ALC/ALC+
Super Dynamic 5	ENCENDIDO/ENCENDIDO (i-VMD)/APAGADO
Velocidad del obturador electrónico	NTSC: APAGADO (1/60), 1/100, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 s PAL: APAGADO (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 s
AGC	ENCENDIDO (ALTO, MEDIO, BAJO)/APAGADO
Sensibilidad hasta	APAGADO/AUTOMÁTICO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/FIJAR (x2, x4, x6, x10, x16, x32)
Balance de blanco	ATW1/ATW2/AWC
Reducción de ruido digital	ALTO/BAJO
Color/Blanco y negro	AUTO1/AUTO2/ENCENDIDO/APAGADO
VMD inteligente (i-VMD)	Detección de movimiento, detección de abandono/remoción de objeto y detección de cambio de escena
Número de archivo de escena	2
Zona de privacidad	ENCENDIDO (1)/ENCENDIDO (2)/APAGADO
Estabilizador de imagen	ENCENDIDO/APAGADO
Zoom electrónico	ENCENDIDO (hasta 2x)/APAGADO
Giro de la imagen	ENCENDIDO/APAGADO
Foco de fondo automático	ABF/MANUAL/cambio entre interconexión color y blanco y negro
Idioma de visualización	Inglés, francés, español, alemán, portugués, ruso

LENTE

Tipo	Lente de distancia focal variable de 2x
Número F	F1.4 GRAN ANGULAR a F1.8 TELEOBJETIVO
Distancia focal	3,8 mm~8,0 mm
Intervalo de enfoque	∞ a 1,2 m
Ángulo de visión	
Horizontal	35,6° (TELEOBJETIVO) a 73,6° (GRAN ANGULAR)
Vertical	26,6° (TELEOBJETIVO) a 53,4° (GRAN ANGULAR)
Ángulo de ajuste	
Intervalo de paneo	±170°
Intervalo de oscilación	±75°
Intervalo de acimut	±100°

MODELOS COLOR Y DÍA/NOCHE

GENERAL (ESPECIFICACIONES GENERALES)

Fuente de alimentación	
NTSC	24 VCA 60 Hz, 12 VCC
PAL	24 VCA 50 Hz, 12 VCC
Consumo de energía	
24 VCA	3,4 W (sin calefactor); 14 W (con calefactor)
12 VCC	280 mA*
Temperatura ambiente de funcionamiento	
Con calefactor	–10 °C a 50 °C (14 °F a 122 °F)
Sin calefactor	–30 °C a 50 °C (–22 °F a 122 °F)
Humedad ambiente de funcionamiento	Menor al 90% (sin condensación)
Resistencia al agua	Cámara: IEC60529 (IP66)†
Resistencia al impacto	50J, IEC60068-2-75
Salida de video	1,0 V p-p/75Ω, NTSC/PAL compuesto, conector BNC
Peso	
Carcasa principal	1,05 kg (2,31 lb), incluyendo accesorio de montaje de cámara 100 g (0,22 lb)
Base de montaje	350 g (0,78 lb)
Soporte de techo	700 g (1,55 lb)
Acabado	
Cuerpo principal	Aluminio fundido, gris claro
Cubierta del domo	Resina de policarbonato

*Cuando se usa una fuente de alimentación de 12 VCC, el calefactor no está disponible.

†Sólo se aplica cuando los procesos de instalación e impermeabilización se realizan correctamente.

SECUENCIAS

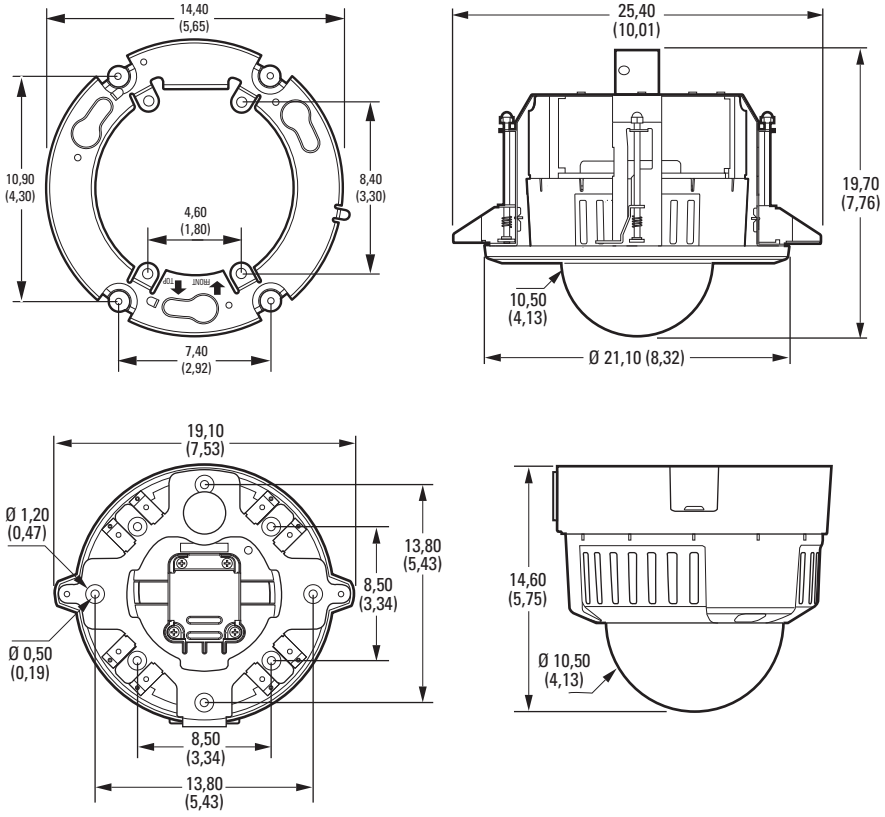
Sensor de imagen	CCD de transferencia interlineal de 1/3 de pulgada	
Píxeles efectivos		
PAL	752 (H) x 582 (V)	
NTSC	768 (H) x 494 (V)	
Área de exploración	4,9 (H) x 3,7 (V) mm (0,19" x 0,15")	
Sistema de exploración	Entrelazado de 2:1	
Líneas de exploración		
PAL	625 líneas	
NTSC	525 líneas	
Frecuencia de exploración	PAL	NTSC
Horizontal	15,625 kHz	15,734 kHz
Vertical	50,00 Hz	59,94 Hz
Sincronización	Interna	
Resolución		
Horizontal	540 líneas de TV (centro)	
Vertical	400 líneas de TV (PAL, centro); 350 líneas de TV (NTSC, centro)	

Iluminación mínima	
Domo transparente	
Modo color	0,6 lux a F1.3 GRAN ANGULAR
Modo blanco y negro	0,05 lux (modelos día/noche), 0,4 lux (modelos color)
Domo ahumado	
Modo color	1.7 lux a F1.3 GRAN ANGULAR
Modo blanco y negro	0,15 lux (modelos día/noche), 1,1 lux (modelos color)
Relación señal-ruido	50 dB (equivalente a AGC Apagado, peso Encendido)
Función de conmutador	Selector de modo día/noche (ENCENDIDO/APAGADO), selector de realce de negros adaptativo (ENCENDIDO/APAGADO), selector de compensación de contraluz (ENCENDIDO/APAGADO), selector de balance de blanco (ATW/AWC)

LENTE

Tipo	Lente de distancia focal variable de 3,6X	
Número F	F1.3 GRAN ANGULAR a F3.1 TELEOBJETIVO	
Distancia focal	2,8 mm~10,0 mm	
Intervalo de enfoque	∞ a 1,2 m	
Ángulo de visión	Horizontal	Vertical
Modelos día/noche	100°50′ (GRAN ANGULAR) a 27°39′ (TELEOBJETIVO)	73°51′ (GRAN ANGULAR) a 20°45′ (TELEOBJETIVO)
Modelos color	100°18′ (GRAN ANGULAR) a 27°39′ (TELEOBJETIVO)	73°33′ (GRAN ANGULAR) a 20°45′ (TELEOBJETIVO)
Ángulo de ajuste		
Intervalo de giro horizontal	+180° a –140°	
Intervalo de giro vertical	±75°	
Intervalo de acimut	±100°	

(Las dimensiones y pesos indicados son aproximados; las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.)



NOTA: LOS VALORES ENTRE PARÉNTESIS ESTÁN EXPRESADOS EN PULGADAS.
TODOS LOS DEMÁS ESTÁN EN CENTÍMETROS.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

GARANTÍA DEL PRODUCTO E INFORMACIÓN SOBRE DEVOLUCIONES

GARANTÍA

Pelco se compromete a reparar o sustituir, sin cargo para el cliente, toda mercadería que presente defectos materiales o en su fabricación **durante un período de un año** a partir de la fecha de envío.

A continuación se detallan las excepciones a esta garantía:

- Cinco años:
  - Productos de fibra óptica.
  - Productos de transmisión de pares trenzados no blindados (UTP).
  - Modelos de cámara CC3701H-2, CC3701H-2X, CC3751H-2, CC3651H-2X, MC3651H-2 y MC3651H-2X.
- Tres años:
  - Cámaras de red fijas y cámaras de red con domo diseñadas por Pelco con la tecnología Sarix™.
  - Modelos de cámara fija de marca Pelco (Series CCC1390H, C10DN, C10CH e IP3701H).
  - Carcasas de la Serie EH1500.
  - Productos Spectra® IV (incluye el Spectra IV IP)
  - Sistemas de cámaras integrados Serie Camclosure® (IS, ICS, IP)
  - Videograbadoras digitales de las Series DX (excepto la Serie DX9000, que está amparada durante un período de un año) y DVR5100, productos de hardware de la Serie Digital Sentry® , videograbadoras digitales de la Serie DVX y videograbadoras de red de la Serie NVR300.
  - Productos para video basado en redes distribuidas de la Serie Endura®.
  - Productos de la Serie Genex® (multiplexores, servidor y teclado)
  - Monitores LCD de las Series PMCL200/300/400.
  - Monitores FHD de la Serie PMCL5xx.
- Dos años:
  - Lentes estándares con zoom motorizado, de distancia focal fija y distancia focal variable.
  - Productos para domos fijos de las Series DF5/DF8.
  - Sistemas de posicionamiento integrado de la Serie Legacy®.
  - Escáneres Spectra III™, Spectra Mini, Spectra Mini IP, Esprit®, ExSite® y PS20, incluso si se utilizan en aplicaciones de movimiento continuo.
  - Productos de imágenes térmicas de las Series Esprit Ti y TI2500.
  - Limpiadores de ventanas Esprit y los de la Serie WW5700 (no se incluyen las aspas del limpiador).
  - Matrices de las Series CM6700/CM6800/CM9700.
  - Monitores de Procesamiento de Luz Digital (DLP®) (excepto la lámpara y la rueda de color). La lámpara y la rueda de color tendrán una cobertura de un período de 90 días. El filtro de aire no está cubierto por la garantía.
  - Controladores elDC Intelli-M®.
- Un año:
  - Videograbadoras a cinta (VCR), excepto los cabezales de video. Los cabezales de video tendrán una cobertura de seis meses.
- Seis meses:
  - Todas las unidades de giro horizontal y vertical, escáneres o lentes con preprogramaciones utilizados en aplicaciones de movimiento continuo (exploración preprogramada y modos de recorrido y exploración automática).

Pelco garantiza todos los repuestos y las reparaciones por 90 días a partir de la fecha de envío desde Pelco. Todos los productos que requieran reparación bajo garantía deberán ser enviados por flete prepagado al domicilio designado por Pelco. Las reparaciones que se requieran a raíz del uso indebido, la alteración, el desgaste normal o por accidentes no estarán amparadas por esta garantía.

Pelco no asumirá riesgos ni se responsabilizará por daños o pérdidas que resulten del uso o la aplicación específicos que se les dé a los Productos. La obligación de Pelco por cualquier reclamo (ya sea basado en el incumplimiento del contrato, la negligencia, la violación de cualquier derecho de alguna de las partes o la responsabilidad por el Producto) en relación con los Productos no deberá exceder el precio que el Agente pagó a Pelco por dichos Productos. En ningún caso Pelco será responsable por ningún tipo de daño especial, imprevisto o emergente (incluso la pérdida de uso, pérdida de ganancia y reclamaciones de terceros), sin importar su causa, ya sea que hayan sido causados por negligencia de Pelco o por alguna otra causa.

La garantía arriba mencionada le otorga al Agente derechos legales específicos. Es posible que el Agente goce de derechos adicionales, que variarán de estado a estado.

Si se requiriera una reparación bajo garantía, los Agentes deberán comunicarse con Pelco llamando al (800) 289-9100 o al (559) 292-1981 para obtener un número de Autorización para Reparaciones (RA), y suministrar la siguiente información:

1. Modelo y número de serie
2. Fecha de envío, número de orden de compra, número de orden de venta o número de factura de Pelco
3. Descripción del defecto o problema

Si existiera una disputa en relación con la garantía de un producto que no cumple con las condiciones de garantía antes mencionadas, incluya una explicación escrita junto con el producto al hacer la devolución.

El método empleado para las devoluciones a los remitentes será el mismo o equivalente al método mediante el cual el producto a reparar fue recibido por Pelco.

DEVOLUCIONES

Para facilitar la reparación o la acreditación de partes devueltas a la fábrica, llame a Pelco al (800) 289-9100 o al (559) 292-1981 para obtener un número de autorización (número de CA si se lo devuelve por crédito, y número de RA si se lo devuelve por reparaciones) y el domicilio de devolución designado.

Toda mercadería devuelta para acreditación estará sujeta a un recargo del 20 por ciento en concepto de reabastecimiento y renovación.

Los artículos devueltos para reparación o acreditación deberán estar claramente identificados con el número de CA o RA asignado y el flete deberá pagarse previamente.

HISTORIAL DE MODIFICACIONES

10-02-10

N.º de manual	Fecha	Observaciones
C3473M	6/10	Versión original.
C3473M-A	7/10	Corrección menor de tipografía y agregado de dibujos de dimensiones.
C3473M-B	9/10	Se añadieron modelos color y día/noche.
C3473M-C-ES	10/10	Se revisaron las figuras 35; 36 y 37. Se hicieron cambios menores de estilo.

Pelco, el logotipo de Pelco y otras marcas comerciales asociadas con los productos de Pelco a los que se refiere esta publicación son marcas comerciales de Pelco, Inc. o sus filiales. Todos los nombres de productos y servicios son propiedad de sus respectivas compañías.
El logotipo de Super Dynamic 5 (SD5) es una marca registrada de Panasonic Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
Las especificaciones del producto y la disponibilidad pueden ser modificadas sin aviso previo.
©Copyright 2010, Pelco, Inc. Todos los derechos reservados.

www.pelco.com

Sede Central Mundial de Pelco, Inc. 3500 Pelco Way Clovis, California 93612, EE. UU.
EE. UU. y Canadá Tel (800) 289-9100 Fax (800) 289-9150
Internacional Tel +1 (559) 292-1981 Fax +1 (559) 348-1120